

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Lunes 28 de julio de 1986  
Año LXXXVI. — Núm. 26.293



## Los Reyes inauguraron hoy la tercera legislatura de las Cortes Generales

*Al acto asistieron el Gobierno, diputados, senadores y otras personalidades*

cional, del Consejo General del Poder Judicial y expresidentes del Congreso y Senado.

Una vez dentro del Congreso, los Reyes esperaron unos minutos en el salón de los «pasos perdidos» antes de entrar en el hemiciclo donde fueron saludados nuevamente con el himno nacional.

### DISCURSO DEL PRESIDENTE DEL CONGRESO

El presidente del Congreso pronunció unas breves palabras de bienvenida a los Reyes de España en las que destacó el papel de las Cortes y la importancia del acto solemne de apertura de la nueva legislatura por el Rey.

Destacó Félix Pons que cada legislatura ha tenido un perfil o rasgo que la ha caracterizado y se refirió a la que hoy se inicia como la «de la normalidad democrática y constitucional».

«Hay que evitar —dijo— que la normalidad democrática sea sinónimo de rutina» y agregó que corresponde a los grupos parlamentarios representados en las Cámaras «la responsabilidad de proyectar autenticidad sobre la vida de nuestro país».

### DISCURSO DEL REY

Seguidamente el Rey don Juan Carlos, en el discurso de la Corona, hizo un llamamiento a diputados y senadores para que dicten leyes «que nazcan del diálogo, la comprensión mutua y los intercambios de criterios».

Don Juan Carlos expresó «la más enérgica condena a la violencia terrorista que al ensangrentar las tierras de nuestra

patria, nos llena de dolor e indignación, y conturba la paz de tan necesaria para nuestro progreso».

Finalizada la ceremonia en el hemiciclo, los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía saludaron en el salón de los «pasos perdidos» a los representantes de las máximas instituciones del Estado.

Después, los Reyes preside-

ron desde el podio, instalado en la escalinata exterior del Palacio de las Cortes, un desfile de la Agrupación de las Fuerzas Armadas.—Efe

\*\*\*

Madrid.— El nuevo Gabinete de Felipe González se reúne esta tarde por primera vez en un Consejo de Ministros que, según fuentes oficiales, efectuará algunos nombramientos.

## Retirada parcial de tropas soviéticas de Afganistán

Moscú.— Seis regimientos soviéticos de servicio en Afganistán volverán a la URSS antes de fin

de año, anunció hoy el máximo dirigente soviético Mijail Gorbachov, en Vladivostok, extremo sureste de Siberia a orillas del Pacífico.

«La URSS —dijo Gorbachov— con esta acción pretende impulsar la solución política del problema de Afganistán e imprimirle un nuevo empuje».

Por otra parte, el máximo dirigente soviético, anunció que ha recibido una carta del presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, que «merece ser meditada y a la cual la URSS responde de forma responsable».

«Para nosotros —afirmó Gorbachov— lo más importante es que las propuestas contenidas en la carta parten del principio de seguridad mutua, lo cual hace posible la búsqueda de soluciones efectivas en el terreno de la finalización de la carrera de armamentos y la prevención de la militarización del espacio».—Efe.

## Tercer vasco español expulsado de Francia

Bayona (Francia).— Un tercer vasco-francés, José Luis Artola Amenza, ha sido expulsado hoy de Francia y entregado a las autoridades de su país de origen.

Artola, nacido en 1956 en Vizcaya, fue detenido esta mañana en la localidad de Sare, en el País Vasco Francés, donde vivía desde hace unos meses.

El procedimiento legal seguido por las autoridades francesas ha sido igual al que se utilizó con José López Varona y Juan Nafarrete Arretxe, presuntos integrantes del grupo terrorista ETA-militar.—Efe

## Desbordamiento del Segura: 6.000 millones en pérdidas

El Segura se desbordó ayer en varios puntos de la provincia de Murcia e inundó grandes extensiones de la huerta, a consecuencia de las fuertes lluvias caídas en la noche del viernes al sábado. Anoche se temía que río abajo, en la zona de Orihuela, ya en Alicante, se produjeran nuevas inundaciones. La crecida y granizo que acompañó a las lluvias han provocado pérdidas en la agricultura y en la industria valoradas provisionalmente en unos 6.000 millones de pesetas. Las zonas afectadas están en las provincias de Murcia, Alicante y Valencia.

Pese a que los daños económicos son cuantiosos, las inundaciones y la tormenta precedente no han causado daños personales, a excepción de algunos lesionados por el pedrisco. Un número de familias que no ha sido determinado por la Delegación del Gobierno en Murcia fue evacuado desde el sábado por la tarde en las zonas de al comunidad autónoma que han resultado más amenazadas por la crecida.

Decenas de pueblos de Alicante, Valencia y Murcia, afectados por la tormenta y las inundaciones solicitarán al Gobierno la declaración de zona catastrófica.

Esta mañana la normalidad regresaba a las Vegas Media y Baja del Segura tras la riada, tierras y plantaciones, en tanto se pide la agilización del Plan de Avenidas que decidió acometer el Ministerio de Obras Públicas después de las inundaciones de 1982.

Madrid.— Con un discurso del presidente del Congreso, Félix Pons y bajo la presidencia de los Reyes Juan Carlos y Sofía a las 12.10 horas dio comienzo la solemne apertura de la tercera legislatura de las Cortes Generales.

Don Juan Carlos y doña Sofía acompañados de las Infantas Elena y Cristina llegaron al Palacio de la Carrera de San Jerónimo poco antes de las 12 horas

y tras ser recibidos por los presidentes del Gobierno, Congreso y Senado y Mesas de ambas Cámaras pasaron al hemiciclo de la Cámara Baja.

En el interior del hemiciclo ocuparon sus escaños del banco azul el Gobierno en pleno y los diputados y senadores.

La tribuna de invitados contó con la presencia de los presidentes de las comunidades autónomas, del Tribunal Constitu-

## EL CONGRESO, UN FORTIN

Madrid.— Las medidas de seguridad en torno al palacio del Congreso se han visto intensificadas con motivo de la solemne apertura de la tercera legislatura por los Reyes Juan Carlos y Sofía.

Desde tres horas antes de que diese comienzo el acto las calles que rodean el Palacio de la Carrera de San Jerónimo se encontraban cortadas al tráfico y numerosas policías nacionales y municipales impedían el paso a los transeúntes.

En el interior del Congreso las medidas habituales de seguridad previstas para los grandes plenos se han visto incrementadas con más de 100 policías que, de paisano, recorrían los pasillos y salas del Palacio.

En el exterior centenares de miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado dependientes de la Jefatura Superior de Policía y de la Casa Real observaban un estricto control sobre vehículos y edificios.

Perros policías especiales para detectar explosivos, equipo de subsuelo y tiradores de élite apostados en terrazas y azoteas controlaban el exterior del Palacio del Congreso.

Una ambulancia UVI dependiente del hospital Ramón y Cajal había sido instalada en el patio del edificio y un retén de bomberos permanecía en el pasillo que circunda el hemiciclo con un plan de evacuación previsto por las autoridades.—Efe.

## SEGOVIA

### El Grupo Popular presentará una moción de censura contra el alcalde de la ciudad

Por segunda vez fueron rechazados los presupuestos

Aparentes desacuerdos en el seno del Grupo Socialista

Dos jóvenes segovianos muertos en accidentes de tráfico (Pág. 3)

Manifestación de 500 vecinos de Nueva Segovia contra la ubicación de más gitanos en el barrio (Pág. 6)

## REBAJAS/86

Ptas.  
Vestidos de Sra., desde.. 1.950  
PANTALONES SEÑORA Y CABALLERO ..... 1.395  
CAMISAS SEÑORA M/C 990  
CAMISAS CABALLERO M/C ..... 1.295

Infinidad de prendas confeccionadas a precios rebajados en:

Confecciones DIEZ

## apunte del día

### Moción de censura en el Ayuntamiento

El Grupo Popular del Ayuntamiento pretende el Gobierno de la institución, algo que por unos escasos 300 votos se le escapó en las elecciones municipales de 1983, parece tenerlo al alcance de la mano tres años más tarde, atendiendo a la composición política de la corporación municipal, y más que nada, a la descomposición del Grupo Socialista, en cuyo seno se multiplican los enfrentamientos, el último de los cuales provocó la incomparecencia al pleno más importante del año de los concejales socialistas Jesús Bravo Solana y José María Bravo Jimeno. El equipo de gobierno sólo obtuvo seis votos favorables para los presupuestos de la corporación del presente año, que obviamente fueron, una vez más rechazados.

Pero el Grupo Popular no lo va a tener fácil. De una parte, el alcalde de la ciudad no tuvo ningún reparo, al término de la sesión plenaria, en indicar que se analizarían todos los resortes legales para impedir el acceso de los «populares» al gobierno municipal y en cualquier caso para retrasarlo. Así se encargará un informe sobre los aspectos legales de la moción de censura anunciada por Emilio Zamarriego, portavoz del Grupo Popular y, en cualquier caso, informó de que existen tres meses de plazo para convocar el pleno en el que dicha moción pueda plantearse.

De otra parte el Grupo Popular, que necesita tres votos más de los que dispone su propio grupo, habrá de iniciar un turno de entrevistas con los concejales de los grupos minoritarios de los cuales debe obtener, al menos, el respaldo de esos tres votos. A este respecto no es difícil sospechar que las exigencias de los concejales independientes, del CDS, y el del PRD, alcanzarán altas cotas, quizá al límite de los imposibles.

Mientras tanto, se seguirá con los resultados prorrogados del pasado año.

## SOBRE PACTOS

Del simple hecho de realizar pactos se deducen dos conclusiones inmediatas. Una, que quienes los han realizado no son iguales, pues entre iguales no se pacta; la segunda, que los pactos, sin ser eternos, son para cumplirse, pues ambas partes están interesadas en ello para la obtención de ventajas. Los pactos políticos tienen más vida interior que exterior y tienen para ambas partes objetivos claros y menos claros. Pueden ser de interés general, por ejemplo, ganando unas elecciones, implantar una política común, con las diferencias lógicas entre distintos, pero nunca diferente en los objetivos básicos; pueden también tener en cuenta intereses particulares o de partido. Si un partido no tiene la suficiente implantación, un pacto con otro partido que sí la tenga ofrece ventajas importantes, tiempo para poder llevar a efecto una presencia mayor en la sociedad, puestos de relevancia en la política nacional, regional o municipal, que supone un empujón en el desarrollo del partido, una mayor implantación, afiliación o formación de dirigentes en puestos de responsabilidad.

Ambos tipos de pactos son lícitos y por lo tanto frecuentes en todos los países civilizados.

Si una coalición se presenta a unas elecciones con un programa general, gane o pierda, la ética política y la ética personal de los firmantes o grupos directivos impide que una vez finalizadas las elecciones esos pactos se rompan. Claro está que se pueden romper, pero al pueblo que ha votado a una coalición se le está defraudando y por lo tanto incumpliendo esa

suprema razón, en política, que es la honradez para con los votantes, la simple razón de la verdad.

Con actuaciones políticas falsas, el pueblo español y precisando más el castellano desconfía del sistema, protesta en cartas a la prensa, reclama a los disidentes sus votos y hace que su voz, esa «vox populi» tan temida, extienda por los rincones de nuestra geografía apelativos tan claros y duros, como ciertos, de traidores, falsarios y parecidos. Contra ella, no hay defensa posible. Las técnicas de expresión política con sus delicadas sutilezas, no sirven para hacer comprender al pueblo un «sí... pero», ni un «no... pero», y menos al castellano, donde la palabra se cumple.

Quien no cumple con lo pactado engaña, falsifica, defrauda y, como en la vida real debe prepararse para lo peor.

¡A la próxima te espero!, re-

## La Prensa opina

**EL PAIS** En su editorial «A quién le toca la lotería» afirma que «la difusión de privilegios por las autonomías y los municipios no ha reducido la idea del poder central como dispensador de regalías, sino que la ha acrecentado, y puede hacer recordar cuestiones de feudalismo y caciquismo».

**YA** En su editorial «El fin de la burocracia», critica el tratamiento dado por TVE a un orden de Presidencia de Gobierno por la que se regula «la confección del material impreso y se

pite cada votante y grita el pueblo.

Jalme Rodríguez

establece la obligatoriedad de consignar determinados datos en las comunicaciones y escritos administrativos». Añade que «TVE ha dado una nueva prueba de que no es un medio de información solvente, sino de propaganda descarada al servicio del poder».

**ABC** Insiste en el sorteo de despachos de loterías en su página de editoriales para calificar el reparto de «nepotismo» y afirmar que «los anteriores manifiestos y las viejas banderas sobre libertad y sobre ética apa-

## DENIA, CIUDAD TURISTICA

JOSE MONTERO PADILLA

Azorín, que tantos, tan bellos y apasionados elogios hizo de la alicantina tierra natal, se refirió, en más de una ocasión, en páginas suyas, a la existencia, en ellas, de dos regiones: una, la que linda con Murcia; otra, la próxima a Valencia, costera, donde se encuentran —escribe— «pueblecitos ribereños, unos, otros, un poco adentrados, empinados, en una serranía abrupta». Los nombres de estos pueblecitos recordados por el escritor son Benidorm, Finastrat, Altea, Denia... Aquí el paisaje adquiere, a veces, bravura y grandiosidad. Pero «la costa —sigue Azorín— es serena; el mar, de un azul intenso. Higueras, algarrobos, palmeras, cipreses, laureles, adelfas, granados; verde y carmín. Es la comarca llamada de la Marina Baixa.

Cuando Azorín escribía las palabras reproducidas, pertenecientes a un artículo publicado en un periódico bonaerense, «La Prensa», el 12 de mayo de 1929, la provincia alicantina formaba parte aún de la España —ignota entonces por el turismo— a la que el escritor denominaba, por esa razón, «invisible». Aunque él mismo profetizase ya «—y acabarán por venir por estas tierras los turistas admirativos!».

Acabaron por venir, sí, los turistas —y en qué número!— guiados por la atracción maravillosa de unas tierras tan bellas como singulares, descritas y cantadas madrugadoramente por la fina sensibilidad azoriniana.

Uno de los lugares citados por el autor de «Castilla», Denia —que posee título de ciudad desde el año 1612— se halla junto al mar, en la costa alicantina, casi equidistante entre Valencia —situada a 100 kilómetros— y Alicante —a 98 kilómetros—. Un eslogan turístico dice de ella que es, por su emplazamiento, la «puerta de la Costa Blanca». Sí, como afirmó Wenceslao Fernández Flórez, Alicante es la casa de la primavera, esta casa tiene

su puerta, su entrada —según reza el eslogan citado—, abierta de par en par, en Denia, cuyos otoños e inviernos —18 grados de temperatura media anual— constituyen una segunda, madurada, dulcisima, constante primavera.

Un escritor de nuestros días, José Luis Castillo-Puche, ha descrito con exactitud y galanura literaria el paisaje dianense al aproximarse a él desde Valencia: «Hemos dejado atrás el espeso naranjal y los tentadores huertos de frutales. Estamos ya entre algarrobos, almendros, parrales y con la palmera siempre a la mano como báculo para el viaje. La tierra, seca, ha perdido aquella húmeda ternura que tenía por Gandía y Carcagente. Las chumberas esparcidas en los desnudos calveros nos han dado la señal de que la escena ha cambiado y va a cambiar mucho más».

Ya en la ciudad, el escritor citado la contempla, recuerda su pasado y observa su realidad actual, y la ve con «ese romántico atractivo de las ciudades que han tenido en otro tiempo un esplendor fulgurante y fugaz. En el siglo pasado adquirió gran auge con la fabricación y exportación de la pasa que estuvo principalmente explotada por compañías inglesas. La industria de la pasa (...) está cada vez más en decadencia, pero ha dejado en la arquitectura ese elemento típico y extraordinariamente pintoresco del *riu-rau* encajado. Denia ha conservado una vida floreciente debido a la agricultura y a su puerto, pesquero y comercial. Actualmente su resurgimiento es de nuevo vertiginoso gracias al turismo».

Así es, en efecto, y Denia ha desarrollado una extensa y poderosa infraestructura turística —que continúa creciendo—, la cual reúne y ofrece cuanto el viajero puede buscar y desear a la altura de 1986. Porque allí hoteles, y apartamentos, y chalés, y restaurantes, y bares, y discotecas, y las atractivas sugerencias de un comercio extenso y diverso, y puerto pesquero, y posibilidades de

recen arrumbados y olvidados por causa, quizá, de los logros y arribistas encaramados en el carro de un poder que se ha apartado de los imperativos morales definidos por las figuras más honestamente intencionadas del PSOE».

**DIARIO 16** Este periódico se refiere también al negocio de las loterías y su adjudicación a militantes del PSOE en su página de editoriales y pide a la dirección del partido en el Gobierno que llegue hasta el final en sus investigaciones y adopte medidas que limpien su imagen.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

gratísimas excursiones a lugares próximos, y muy hermosos paisajes, y opulenta variedad gastronómica, y fiestas populares... Y junto a todos estos aspectos y factores que dan testimonio del pulso de la vida actual, memorias y vestigios de tiempos lejanos, nobles recuerdos históricos, y el sabor y el atractivo del barrio pesquero... todo ello en un clima acogedoramente templado y junto al mar —escenografía y canción— de azul impecable. El espectáculo de este mar, —nunca encrespado, casi mimoso en el lento vaivén de sus olas— visto —panorámica inolvidable— desde el Castillo que parece presidir y proteger a la ciudad, o a su nivel, desde el puerto, desde las playas con sosiego, constituye una gozosa fiesta sensorial y espiritual al mismo tiempo.

Y envolviendo, tranfigurando, singularizando a la ciudad entera, el prodigio de su luz, que desciende y reverbera a la vez hasta hacernos creer que esa misma luz —blanca o dorada— ha sido uno de los materiales utilizados para construir la ciudad... la cual se hace precisa, nítida, transparente en ocasiones, como ejemplo perfecto para unas palabras del pintor Juan Miró que Rafael Alberti reproduce en sus **Memorias**: «Tanto en Levante como en Andalucía todo es preciso y transparente. La luz perfila hasta las cosas más lejanas. Hasta lo borroso allí se vuelve nítido, brillante». Como, efectivamente, sucede en Denia.

Pero las ciudades no son, únicamente, luz, colores, arquitectura, apariencia, porque ellas, al igual que cada uno de los seres humanos, poseen ese latido personal, propio, a veces indefinible pero siempre inconfundible, al que cabe denominar alma, espíritu. Un espíritu que —en el caso de Denia— es señorío y sosiego, serenidad y sonrisa. Y en el que han dejado su huella largos siglos de historia y sonrisas. Y en el que han dejado su huella largos siglos de historia y culturas diversas, que por estas tierras pasaron —y se detuvieron, largamente en ocasiones— griegos, romanos, árabes... De todo ello quedan ecos, resonancias, memorias fácilmente perceptibles, y, asimismo, un poso y una fragancia —como la azoriniana «fragancia del vaso»—, que han impregnado de modo decisivo el ser de Denia; y conformando rasgos de su carácter: como su hidalguía, acogedora sin alarde; y su ejemplar civilidad, que llevó al político y escritor Joaquín Costa a afirmar que la psicología de Denia era, desde tiempos remotos «todo un caso, especialísimo, de civilidad admirable».

El transcurso del tiempo —evoluciones, modas y modos— no ha alterado esta realidad acogedora de Denia, una ciudad donde la vida es aún gustosa, placentera, amable.

# El Grupo Popular del Ayuntamiento presentará esta semana una moción de censura contra el alcalde

**Por segunda vez fueron rechazados los presupuestos**

**Nueva crisis en el seno del Grupo Socialista**

**Para Miguel Angel Trapero, los concejales del Grupo Popular son «emocionalmente inestables»**

El Grupo Popular del Ayuntamiento presentará esta semana una moción de censura contra el alcalde de la ciudad, Miguel Angel Trapero, según anunció al término del pleno del pasado sábado, el portavoz de dicho grupo y candidato a alcalde desde el momento en que se presente la moción, Emilio Zamarriego. Esta decisión fue tomada después de pedir un descanso en la celebración del pleno y a la vista de la nueva crisis surgida en el seno del Grupo Socialista y de la presión ejercida en ese sentido por el concejal del CDS, Juan Antonio Perteguer. En coherencia con ello, el Grupo Popular votó en contra de los presupuestos municipales que sólo obtuvieron seis exiguos votos favorables, los de los concejales socialistas presentes, y que en consecuencia fueron nuevamente rechazados.

La decisión del Grupo Popular estuvo influenciada por diversos hechos y palabras ocurridos y dichas durante el desarrollo del pleno. De una parte, el Grupo Socialista acudía a la sesión más en minoría que nunca, ya que de los ocho concejales que le quedan, tras el abandono del grupo hace tiempo de dos concejales, ayer se sumaban las ausencias, por discrepancias en el seno del grupo, de los concejales Jesús Bravo Solana y José María Bravo Jimeno, quienes durante la celebración del pleno fueron vistos paseando por las inmediaciones del Ayuntamiento. De otra, la invitación hecha para la presentación de dicha moción por el concejal del CDS, Juan Antonio Perteguer Rey, quien acusó al Grupo Popular de cobardía al no asumir su responsabilidad en el Ayuntamiento y de desconocer cuál era su misión, si la de oposición o la contribución a sostener un equipo de gobierno socialista en minoría. Por último tanto el portavoz de los socialistas, Ricardo de Cáceres, como el propio alcalde, Miguel Angel Trapero, lanzaron a modo de reto el tema de la moción de censura: «Presenten la moción de censura y dejen de amenazar», dijo el primero de ellos al Grupo Popular.

**ESTA MISMA SEMANA**

La moción de censura, según anunció el portavoz del Grupo Popular, Emilio Zamarriego al término de la sesión, será presentada esta misma semana. A su entender lo que procede desde ese momento por parte del alcalde es la convocatoria inmediata del pleno extraordinario, para evitar más perjuicios a la ciudad, teniendo en cuenta, además, que en el próximo mes varios concejales inician sus vacaciones. Justificó la moción de censura en base a que todos los grupos no socialistas del Ayuntamiento vienen pidiendo la dimisión del alcalde. «El representante del PRD —ausente el sábado— en anteriores plenos; hoy los representantes del CDS y los independientes con su rechazo de los presupuestos», dijo Zamarriego, quien añadió que incluso entre quienes acudieron con el alcalde a las elecciones no había apoyo para su gestión. Además de a las concejales Natividad Marcos y Eduviges Sánchez, que abandonaron hace algún tiempo el Grupo Socialista, el Sr. Zamarriego hizo referencia a la no justificada ausencia de dos concejales del

Grupo Socialista en el pleno celebrado y en el que los presupuestos del equipo de gobierno habían contado tan sólo con seis votos favorables.

**«EMOCIONALMENTE INESTABLES»**

Seguido a la breve e improvisada rueda de prensa del portavoz del Grupo Popular, el alcalde de la ciudad, Miguel Angel Trapero, manifestó que «resultaba difícil dejar la representatividad de la ciudad en manos de personas emocionalmente inestables, como las que representan al Grupo Popular». «Me parece —añadió— que han dado un verdadero ejemplo de frialdad política que se resume en que el presupuesto estuviera dictaminado por ellos mismos, en la Comisión de Hacienda votan a favor y hoy en el pleno en contra de su propio dictamen y de sus propias enmiendas presentadas».

Miguel Angel Trapero anunció que su grupo iba a solicitar un informe jurídico sobre la legalidad de las mociones de censura y que para toda convocatoria de pleno hay tres meses de plazo, con lo cual daba a entender que no van a dar facilidad alguna para que el Grupo Popular asuma el gobierno del Ayuntamiento y menos tan rápidamente como desea el portavoz de los populares.

No obstante, añadió que si efectivamente se une la derecha y son capaces de obtener el respaldo de trece votos, el Grupo Popular debería asumir la gobernabilidad del Ayuntamiento, que necesita mayorías estables».

El alcalde explicó la no comparecencia al pleno de dos concejales socialistas, por discrepancias en un punto concreto «una cuestión de matices, no importante», sobre si tres plazas de la oferta pública de empleo se sacaban en la administración general y en la administración especial. Dijo que con esta discrepancia, «ha parecido más conveniente que no asistieran al pleno». Preguntado si le parecía suficiente motivo para ausentarse de tan importante sesión, contestó el alcalde que era un asunto que estudiarían con tranquilidad, «puesto que ahora creo que tenemos días como para tomarnos las cosas con tranquilidad».

**LOS PRESUPUESTOS**

Efectivamente, como explicó el alcalde y se traslucía de la lectura de las actas de la Comisión de Hacienda, existía un dictamen votado a favor por los representantes del Grupo Popular, a quienes los socialistas habían aceptado todas las enmiendas presentadas, excepto una, calificada por el alcalde de «pesetera», acerca de «la desaparición de los dos concejales con dedicación exclusiva, para aumentar la retribución de todos los concejales en algo así como 6.000 pesetas cada uno».

La negativa del Grupo Popular a los presupuestos se justificó tras el anuncio de la moción de censura, o así lo entendió su portavoz, quien a pesar del dictamen favorable en la comisión, con sus votos, no concretó ningún tipo de razones contrarias al mismo. Si lo hicieron los concejales de Segovianos Independientes, para quienes no están suficientemente justificados buena parte de los ingresos que en el presupuesto figuran. Al igual que para el concejal del CDS Juan Antonio Perteguer, para Isidro Ayuso, independiente, se presentaban los mismos presupuestos que fueron rechazados el 30 de mayo.

El señor Perteguer centró su intervención en la incomprensible, para él, actitud del Grupo Popular, del que dijo que no sabía si su puesto era la oposición o el sostener en el gobierno a un equipo en minoría. Acusó de cobardía al citado grupo por no responsabilizarse de su misión, cual es intentar hacerse con el gobierno municipal, teniendo en cuenta la situación de los socialistas.

Eduviges Sánchez anunció que se abstendría. No asistieron al pleno, aparte de los dos concejales socialistas antes mencionados, Natividad Marcos Bocos; Félix Ortiz Postigo, único concejal de PRD, y Manuel González Herrero, del Grupo Popular.

**MAS ASUNTO EN EL ALERO**

Junto a los presupuestos que se elevaban a 1.927.825.633 pesetas (11 millones más que los presentados el 30 de mayo), fueron rechazados los presupuestos del Patronato Municipal de Deportes, 20.037.000 pesetas y de



Emilio Zamarriego anunciando la próxima presentación de la moción de censura.

la Oficina Municipal de Planeamiento, 47.964.307 pesetas.

Sin presupuestos municipales, no hubo lugar para tratar otros temas como la imposición de contribuciones especiales por diversas obras de urbanización, la actualización del coeficiente retributivo a funcionarios técnicos ni la modificación de planilla y oferta de empleo público.

Si fueron aprobados por unanimidad una operación de crédito con el Banco de Crédito Local por importe de 114.161.315 pesetas, la propuesta de adquisición por compra (en un solo caso) y expropiación de los terrenos necesarios para la Escuela de Capacitación Agraria que se ubicará en el paraje denominado Zorroclín, la declaración de compatibilidades de los funcionarios municipales, la ordenanza de régimen interior del mercado de La Albuera y el pliego de condiciones que regirá la adjudicación por subasta de puestos vacantes en dicho mercado.

FERNANDO ARANGUREN

**Bellavista**  
Cuartos de baño

**SUZUKI SANTANA**  
Todo terreno y ciudad  
**J. HORCAJO S. A.**

**SUCESOS**

**Dos jóvenes muertos en accidentes de tráfico**

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación ocurridos el pasado fin de semana.

En el punto kilométrico 8,900 de la carretera SG-V-2425 (San Miguel de Bernuy-Sacramenia), término de Sacramenia, el turismo R-5, SG-6204-C, que conducía Víctor-Alberto Cuesta Gómez, de 22 años, vecino de Veganzones, volcó en la calzada, resultando el conductor herido grave; José Carlos Gil Martín, de 24 años, muerto; Lucas Crespo Velasco, de 21, y Miguel Angel Martín Fresneda, de 27, heridos leves. Todos domiciliados en Veganzones. El vehículo quedó con grandes desperfectos.

En el kilómetro 111,650 de la carretera N-601 (Madrid-León), término de Carbonero el Mayor, la moto SG-2957-B, que conducía Fausto Sánchez Sanz, de 36 años, vecino de Segovia, se salió de la calzada en curva, resultando el conductor herido grave, y el ocupante Raúl-Agustín Martínez Concepción, de 23 años, vecino de nuestra ciudad, muerto.

En el kilómetro 1,300 de la carretera SG-V-2413 (Navalilla-Burgomillodo), término de Navalilla, chocaron dos vehículos; una persona sufrió heridas graves.

En el kilómetro 225,500 de la N-110 (Soria-Plasencia), término de Zarzuela del Monte, un turismo se salió de la calzada volcando; una persona sufrió lesiones leves.

Y por último, en el kilómetro 91,900 de la N-110 (Soria-Plasencia), término de Ayllón, un turismo se salió de la calzada volcando; tres personas resultaron heridas leves.

\*\*\*

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos informa que en COBOS DE FUENTIDUEÑA fue sustraída una bomba de riego por aspersión valorada en 103.000 pesetas.

En CANTALEJO se quemó parte de un corral, afectando a las puertas carreteras.

En FRESNO DE CANTESPIÑO, a causa de la chispa de un tractor, se prendieron 5 hectáreas de rastrojos y 0,50 de mata de roble. Los conductores del tractor fueron identificados.

En LASTRAS DE CUELLAR a consecuencia de una chispa eléctrica durante una tormenta, se quemaron 0,8 hectáreas de pinos.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

Comisaria	425161
Patrulla Policia	091
Policia Municipal	431212
Policia Nacional	434242
Guardia Civil	426363
Bomberos	422222
Renfe	420774
Hospital General	436363
Servicio Normal de Urgencias (Hospital Policlínico. De 5ª a 9 h.)	432750
Cruz Roja	430311
Ambulancias L. A.	430028
Telegramas por teléf.	222000

**TAXIS:**

Plaza Mayor	436680
Plaza Azoguejo	436681
La Albuera	420258
Estación Renfe	433666



Clausurado el Festival UER

## Así aprendimos a reconocer otras tradiciones

De nuevo un grupo nórdico consiguió brillar con luz propia en el Festival Folk. Era el día de la clausura y otra vez el público se enfrentaba al estimulante ejercicio de pasar de un folk a otro sin apenas tiempo de respirar. La toma de contacto, el reconocimiento y la complicidad eran parte de un proceso que más o menos plenamente se producía a velocidad de vértigo unas tres veces durante la noche. Cuatro días de rodaje fueron el entrenamiento previo para la última etapa que se parecía a las anteriores en el empeño de variedad. Dejando a un lado preferencias personales y gustos de todos los colores, también en esta boda el mejor vino se dejó para el final.

El grupo sueco Groupa (violines, acordeones, clarinetes, guitarras, saxo y corneta) utiliza la música tradicional como excusa para un ejercicio permanente de creación. De su mano el saxo y la corneta aparecieron por primera vez en este escenario y pasaron la revalida del favor popular con nota. Groupa además de hacer buena música y demostrar que el ensamblaje de sus elementos está lo suficientemente bien engrasado como para que una improvisación no chirrie, tiene una cualidad importantísima —incluso especialmente importante en este tipo de música— y es que domina la escena y su relación con lo que está más allá de ella. Su simpatía abre la primera puerta hacia la comprensión. El resto es un disfrute.

Este era el punto final del

Festival pero no de la noche. Citta D'Oristano el grupo de Cerdeña que por un cambio en el programa había actuado también la jornada de apertura volvió a salir a escena como un regalo para los más fieles. A pesar de que el recital se había alagado más de lo habitual, el baile de los representantes de la RAI fue un reto al cansancio y el aplazamiento de la salida.

Previamente el menú había ofrecido folklore isleño en versiones bien distintas. De Canarias a las Islas Británicas, del grupo más numeroso de cuantos han pasado por el Festival a un dúo. Magie Holland y Dave Parry, representantes de la BBC hacen el tipo de folk que se implantó en los años sesenta. Sus baladas traen a la mayor parte del público muchos recuerdos y pocas sorpresas. Dos voces, melodeón, guitarra y banjo no tienen por otra parte vuelta de hoja. De vez en cuando rompían la homogeneidad con algún elemento tradicional por excelencia como ese canto minero interpretado sin gota de instrumentación.

Pero todo había comenzado con acento canario, Mestisay no llegó al completo (con más de treinta componentes) y según nos comentaba algún miembro del grupo se encontraban un poco huérfanos, sobre todo en algunas canciones donde faltaban instrumentos que aportan aires nuevos a las melodías tradicionales. Aunque no hay porqué hacer comparaciones, el trabajo de Mestisay no se parece al que realizan los

Sabanderos. Viene a cuento la mención porque este último es quizá más conocido de las islas a nivel popular y suele convertirse en un punto de referencia. Mestisay dedicó gran parte de sus actuaciones a interpretar boleros, habaneros, canciones importadas del otro lado del mar. Hubo también algún romance recogido en las islas de los abuelos, que ya lo cantaban adaptado al folklore isleño. El público, que tiene pocas oportunidades de escuchar en directo música tradicional canaria, echó de menos alguna isa más.

### PUNTO Y APARTE

Los grupos han desalojado esta improvisada Torre de Babel en la que han convivido durante una semana y la UER empieza a mirar ya a la cita danesa del año que viene. El reto que suponía su celebración en Segovia se ha salvado con balance positivo. El Festival no sólo ha sido un éxito musicalmente hablando. Aunque el marco de los encuentros Agapito Marázuela era ya una garantía, hasta el final no se puede cantar victoria. Pero esta vez ha sido posible y así se puso de manifiesto en el acto de clausura que contó —al igual que en el prólogo— con la presencia del director de RNE, Fernando G. Delgado. Sus palabras se resumen en una constatación: la cultura popular europea se había unido para mostrar su diversidad. Ninguna vía mejor para el enriquecimiento futuro. En nombre de las instituciones segovianas, Carmen Bernabé dijo hasta siempre en el idioma común de la hospitalidad.

Pero había resistencia a la despedida. El lugar elegido para el encuentro de madrugada no se vaciaba fácilmente. Una nota más, una canción más para el penúltimo adiós.

Angélica Tanarro

## Enlace matrimonial de una compañera de Redacción

En la iglesia parroquial de Valleruela de Sepúlveda, donde hace unos 25 años que no se celebraba ningún enlace matrimonial, tuvo lugar el sábado último la boda de nuestra compañera de Redacción Amparo Barrio Fuentenebro, con Santiago Sanz del Amo. Actuaron como padrinos la madre del novio, María del Amo, y el padre de la desposada, Santiago Barrio, y bendijo la sagrada unión y ofició la misa el vicario de pastoral, Enrique Martín, que durante un tiempo estuvo encargado de la parroquia de Valleruela. Terminada la ceremonia y mientras los novios salían del templo, se quemó una traca, se les echó gran cantidad de arroz y garbanzos y unos dulzaineros, ataviados a la usanza segoviana, in-

Estival 86

## Milton y María del Mar convencieron a dúo



María del Mar Bonet.



Milton Nascimento.

¿Cuál habrá sido el motivo que habrá impulsado a María del Mar Bonet y a Milton Nascimento a unir sus genialidades en una sola composición? Sea cual sea, el motivo es lo de menos, si el resultado es una bella canción. Y así fue ayer, en una noche más, en el ámbito de San Juan de los Caballeros cita obligada de melómanos nocturnos y diversos.

María del Mar Bonet es por fuera una larga melena o una guitarra, por dentro toda voz; por fuera, una isla, un deje, por dentro sólo fuerza. María del Mar ha evolucionado sin renunciar a sí misma; firme en sus convicciones sigue buscando y quizá ha ganado en una relajación externa que la hace más cálida. De pie, sin su guitarra, con una mano en el micrófono y la otra en vuelo, con buenos músicos detrás, nada puede con su voz de lujo. La historia podía haber sido la de sus islas y fue sin embargo una leyenda cretense con míticos protagonistas. Y voz, mucha voz. La primavera, una carta a un amigo en el exilio. Y más voz.

Cuando, de repente se une a la de Milton, tan distinta, con su timbre casi en las antípodas y forman una buena mezcla, el público se revuelve en sus asientos dispuesto a aceptar lo que venga. No hay duda de que crear es lanzarse continuamente

al vacío. Inventar como hace Uakti, el grupo brasileño que acompañó a Milton en la primera parte, con sus instrumentos. Los tubos de PVC, por ejemplo, que fueron la revelación.

Como anillos en el agua, la tensión se iba agrandando y ocupaba más espacio nocturno. Lástima que el público se resistiera a entrar en los anillos, a sumergirse sin complejos en la música envolvente, dejarla entrar en el cuerpo para comunicar más estrechamente con quienes ya la llevan dentro. Este es el mayor atractivo de Milton Nascimento, sólo tiene que abrir la boca y dejarse llevar, la interiorización de aquello en lo que se cree es el secreto para emitir buenas vibraciones. Milton lo sabe y busca dentro de sí mismo aunque nada de lo que ocurre en el escenario le sea ajeno.

Milton y la fecundidad de la tierra brasileña, Milton y los problemas de sus hermanos de raza, Milton y la marcha. Aunque el sonido había dado avisos inquietantes en la primera parte, al final se consiguió nítido y perfecto en las últimas canciones. Costó algún trabajo que tanto Nascimento como María del Mar salieran a repetir, una vez finalizado el concierto. Lógico si se tiene en cuenta que durante su transcurso una cierta frialdad se dejaba sentir desde las sillas.

Así ha comenzado la última entrega del Estival Justo 24 horas después de la conclusión del Festival UER y retransmitido también en directo por Radio 3. Era en el fondo una continuidad como lo será esta noche —crucemos los dedos— la actuación de Camarón. Noche flamenca en el patio de armas del alcázar con cartel de primera. Además de Camarón de la Isla, Rancapino, Manuela Carrasco, Tomatito y Juan Habichuela estarán juntos convocados a los espíritus. Será si todo sale conforme a lo previsto, la primera actuación de una gira por tierras castellano-leonesas.

A. T.

estival 86

28 julio

11 noche

PATIO DE ARMAS DEL ALCAZAR

**NOCHE FLAMENCA**

Cante: CAMARON  
RANCAPINO

Toque: Juan HABICHUELA  
TOMATITO

Baile: MANUELA CARRASCO

Presenta: Jesús Villarino



JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN  
Consejería de Educación y Cultura

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

ACCESORIOS LA UNION

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 18  
SEGOVIA

Teléfonos 43 21 32 y 43 35 49

Arranque instantáneo  
torrente de luz

BATERIAS

**Tudor**

## Homenaje a la memoria del cronista Diego de Colmenares, en el cuarto centenario de su nacimiento

Con motivo de conmemorarse el IV centenario del nacimiento del licenciado Diego de Colmenares, célebre cronista de Segovia, el pasado sábado se celebraron los actos en honor del historiador, organizados por el Instituto Diego de Colmenares de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, en colaboración con la Asamblea Amistosa Literaria de Madrid.

Comenzaron los actos a las 11,30 con la misa rezada en la iglesia parroquial de San Esteban, en la que fue bautizado Diego de Colmenares; seguidamente se colocó una corona en la casa de la calle de Escuderos, donde nació el cronista y a las 12,30 dio comienzo en el salón de actos de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, una sesión académica pública presidida por Antonio Palenzuela Velázquez, obispo de Segovia; general Losada, el académico Joaquín Pérez Villanueva, el marqués de Arco, diputado de la Junta de los Nobles Linajes y el almirante O'Dogeherty, presidente de la Asamblea Amistosa Literaria de Madrid.

Intervinieron por este orden, Luis Felipe Peñalosa y Contreras, director del centro, y los académicos numerarios Hilario Sanz y Sanz y Manuel González Herrero.

Los tres conferenciantes elogiaron a la persona y obra del cronista, contando detalles de su vida, introduciendo citas de sus libros y en definitiva, haciendo una profunda valoración de su obra. Luis Felipe de Peñalosa leyó un escrito, de tono historiado, en el que al tiempo contaba la vida y hacía valoraciones del cronista; habló de la atribución de Colmenares, a la figura de Hércules, de la fundación de Segovia. Se dieron explicaciones al porqué de su obra y su conducta: «El se exalta cuando habla de la repoblación, por ello le duele la desmembra-

ción de la ciudad». Comentó la postura de Colmenares ante los comuneros, y terminó agradeciendo la presencia del obispo, quien presentaba las distintas intervenciones.

Hilario Sanz concentró gran parte de su conferencia en señalar la influencia que tuvo el archivo de la catedral de Segovia en su obra, señalando al mismo tiempo: «No puede ni debe olvidarse la dimensión sacerdotal de Colmenares».

Hizo un detallado estudio de las fuentes de las que partía el cronista y terminó señalando: «La primera fuente de información fue el archivo de la catedral donde consumió horas, días y años». Finalizó su conferencia diciendo: «Todo lo que Segovia ha sido y hecho en el transcurso de los siglos habría permanecido oculto», refiriéndose a la obra de Colmenares.

Por último Manuel González Herrero, en un precioso discurso hizo merecedor al cronista de todos los honores. Expresó que gracias a Colmenares «Segovia ha podido mantener viva y gozante su memoria histórica», señalando la exaltación que Colmenares manifestaba ante su ciudad. «El orgullo segoviano se patentiza a cada paso». Apuntó tres aspectos que definen al cronista: el espíritu religioso, el cultural, su amor por Segovia y su espíritu popular.

La sesión académica terminó con unas palabras del señor obispo: «Es una satisfacción para la Iglesia de Segovia haber tenido un hijo como Diego de Colmenares», dijo.

Concluido el acto, los asistentes se trasladaron a la antigua iglesia de San Juan de los Caballeros, hoy Museo de Zuloaga, de la que fue párroco el licenciado Colmenares y en cuya capilla de los Nobles Linajes yacen sus restos. Allí el obispo rezó un responso y se depositó una corona sobre la tumba.

## VEGAS DE MATUTE

### La cantera cambia de dueño

(J. GOMEZ, CORRESPONSAL).

El nuevo contratista de la que aquí se conoce como cantera (en realidad una planta de aglomerado en caliente, que es la única que existe en la provincia de Segovia), es la empresa segoviana Conalber S.A., perteneciente a los hermanos Lago Berrendero. Con anterioridad la tenía arrendada la empresa Angel Herranz. Prácticamente desde que se acabaron las obras de ampliación y mejora de la carretera Segovia-San Rafael, es decir, desde hace dos años aproximadamente, esta planta ha estado cerrada, con el consiguiente perjuicio para el Ayuntamiento de Vegas que tiene en la misma una de sus fuentes de ingresos.

Aunque el propietario de los

terrenos donde se ubica esa planta es el Ayuntamiento, el administrador de los mismos es ICONA que tendrá que aprobar el contrato entre el Ayuntamiento y la empresa Conalber.

En otro orden de cosas diremos que el Ayuntamiento quiere dar la máxima celeridad a los trabajos, que por un importe aproximado de 9 millones de pesetas se van a realizar en Vegas, como parte del acuerdo «firmado» con el Ayuntamiento de Navas de San Antonio sobre cesión a éste de un pozo de agua. Recordamos que estas obras son básicamente tres: mejorar la travesía de la carretera por esta localidad, ampliar la red de saneamiento y construir un nuevo depósito de agua con mayor capacidad que el actual.

## Quinientos vecinos de Nueva Segovia contra la ubicación de más gitanos en el barrio

### Entregaron un manifiesto al alcalde y una reclamación al delegado de Obras Públicas



Unas 500 personas secundaron la manifestación convocada para el sábado por la mañana por la Asociación de Vecinos «San Mateo» del Polígono Nueva Segovia, en protesta por la ubicación de nuevas familias gitanas en el mencionado polígono.

La manifestación arrancó de la plaza Oriental y llegó hasta la Plaza Mayor donde fue leído un manifiesto del cual se entregó copia al alcalde de la ciudad Miguel Ángel Traperero, quien se ausentó breves instantes del pleno que celebraba la corporación, para recibir a los representantes del barrio en su despacho y frente al Ayuntamiento, la mencionada copia.

En la calle Real, la manifestación se detuvo a la altura de la Delegación de Obras Públicas, a cuyo titular Javier Reguera le fue presentada una reclamación contra la concesión de dos viviendas en Nueva Segovia a dos familias.

Encabezada por un grupo de niños portando una pancarta con el lema «Racismo no, gitanos repartidos», la manifestación se concentró frente a la fachada del Ayuntamiento y los manifestantes solicitaron, con insultos incluidos la presencia del alcalde, quien fue aplaudido una vez que bajó para recibir el manifiesto.

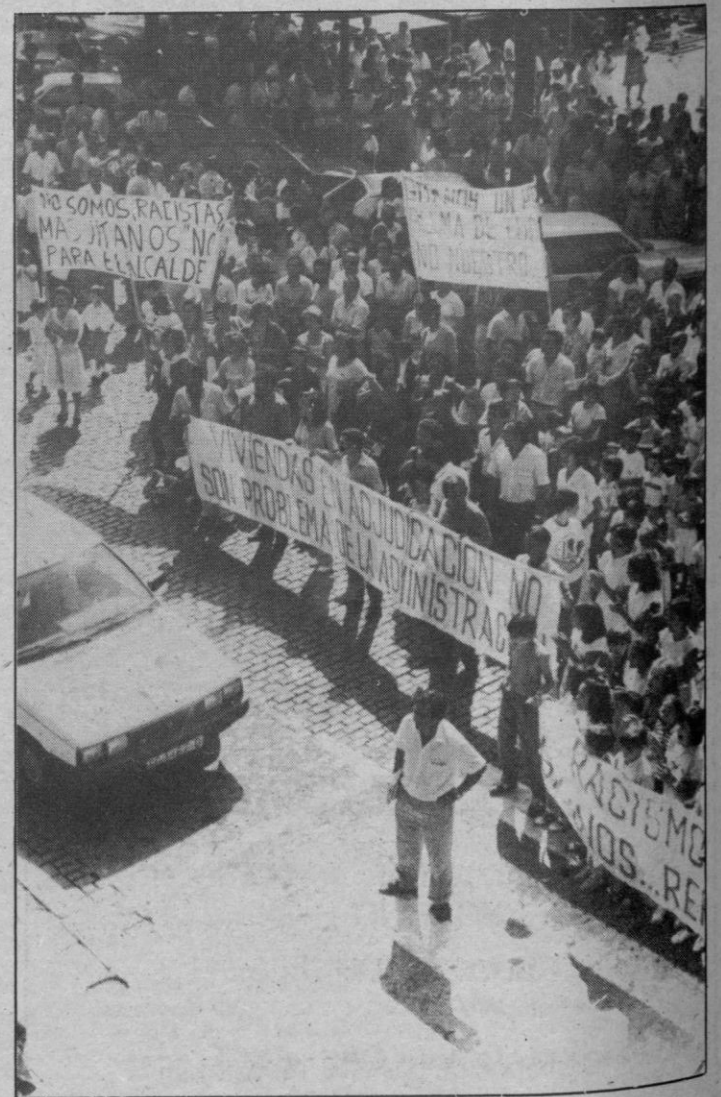
#### «NO SOMOS RACISTAS»

En este escrito la asociación de vecinos del polígono sostiene que no son racistas y que lo han demostrado al convivir con «más de 72 personas gitanas», y sin ayudas de las autoridades desarrollar programas de integración con los vecinos allí ubicados.

La llegada de tres nuevas familias gitanas «supondría —sin duda alguna— cúmulos de conflictos a añadir a los que ya tenemos», dice el manifiesto y que más del 25 por ciento del censo total de gitanos de la ciudad habitaría en el polígono. La asociación de vecinos exi-

ge que no se adjudiquen más viviendas a familias gitanas «y, en su lugar se las acondicionen en otras ubicaciones más propias a sus peculiaridades y características», de las autoridades que obliguen «a un reducido número de personas con las que

dos adjudicatarios de viviendas disponen de viviendas propiedad de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que les fueron concedidas en su día, que el deterioro de dichas viviendas han sido debidas a la nula conservación por parte de



convivimos, que se adentren o ajusten a las normas de convivencia mínimas exigibles a cualquier persona y que se establezca un «diálogo abierto, sincero y definitivo», entre autoridades y la asociación de vecinos.

#### RECLAMACION

En la reclamación presentada a Obras Públicas se indica que

sus inquilinos y que las condiciones económicas plasmadas en su solicitud no se ajustan a la realidad.

Una vez entregado el manifiesto al alcalde y leído públicamente la manifestación se disolvió pacíficamente, tal y como había transcurrido.

(Fotos: F. de Aranguren)

## Aumenta el deterioro en la calidad de las aguas de las zonas de baño

En el conjunto de las zonas de baño analizadas por los servicios de la Consejería de Bienestar Social, durante la segunda quincena del mes de julio, se sigue observando un importante deterioro en la calidad de las aguas, según informa la Oficina del Portavoz de la Junta de Castilla y León.

En esta ocasión se han analizado 304 zonas de baño (67 más que en la quincena anterior) debido al aumento de la afluencia de público y, por lo tanto, de la necesidad de cubrir un área mayor para poder ofrecer una información lo más completa posible.

Según los datos obtenidos por los técnicos de la Consejería de Bienestar Social, de las 304 zonas de baño analizadas, 82 (30%) son **tolerables** (el baño se desaconseja) y el 94 (31%) fueron declaradas **no aptas** (se prohíbe el baño).

Por provincias, las que presentan peor panorama son: Avila, (88% de zonas en mal estado); seguida de Burgos (80%) y Segovia (76%). Todas las provincias superan el 60%. Aunque comparativamente con la quincena pasada debe hacerse la salvedad del aumento de zonas analizadas, cabe reseñar, como principales variaciones el impor-

tante aumento registrado en Burgos (de 5 zonas no aptas se ha pasado a 19, manteniéndose la de tolerables), Segovia (de 1 zona no apta se ha pasado a 15), mientras que Salamanca de 12 zonas no aptas ha pasado a no

por lo tanto el caudal de los ríos no aumenta, la calidad de las aguas, el estado de las zonas de baño seguirá empeorando. Una vez más, la principal causa de contaminación son los vertidos que se efectúan a los ríos y, en el



tener ninguna, siendo las zonas tolerables 10 (en la pasada quincena era tan sólo de 1).

### SITUACION PREOCUPANTE

Los servicios de la Consejería de Bienestar Social califican la situación como de preocupante, dado que si perdura la sequía, y

mejor de los casos, los deficientes sistemas de depuración de dichos vertidos. Por lo tanto, sigue resultando imprescindible un mayor control de los vertidos por parte de los organismos competentes.

Por último, cabe resaltar la contaminación que se ha producido en el río Eresma a su paso por Segovia, situación que no mejorará mientras no se controlen los numerosos vertidos que en él se efectúan. Se sigue manteniendo el deterioro de los ríos Tormes y Pisuegra, por los mismos motivos que el anterior.

### Subvenciones a las Cámaras de Comercio e Industria

La Consejería de Transportes, Turismo y Comercio concederá este año subvenciones por valor de 12,8 millones de pesetas a las Cámaras de Comercio e Industria de Castilla y León, según una orden que publica el Boletín Oficial número 84.

Se pretende con estas ayudas atender, total o parcialmente, las inversiones que realicen las Cámaras en el fomento del sector comercial y contribuir en la creación o participación en sociedades orientadas a la promoción del mismo. El importe de cada una de las subvenciones no superará el 70 por ciento del presupuesto, presentándose las solicitudes en las delegaciones territoriales de la Consejería.

La cuantía que se conceda en cada caso estará basada también en los fines que se persigan, siendo considerado prioritarios el interés económico de las actividades o inversiones previstas, el grado de influencia que pueda tener para los intereses o el prestigio del sector comercio y el ámbito de repercusión territorial que tenga el proyecto.

## Ampliado el plazo para las ayudas a la ganadería extensiva de vacuno

El plazo de presentación de las solicitudes de ayuda para adquisición de alimentos para la ganadería extensiva de vacuno, establecidas a causa de las desfavorables condiciones meteorológicas de este año, ha sido ampliado hasta el 6 de agosto, según establece una orden de la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes publicada en el Boletín Oficial.

Esta ampliación del plazo, que en principio expiraba el 26 de julio, está basada en el número de peticiones existentes y en las dificultades que tienen los posibles solicitantes para su tramitación, teniendo en cuenta la intensidad de las faenas agrícolas en esta época del año.

Como se recordará, la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes estableció una se-

rie de ayudas para paliar o compensar las negativas repercusiones que en este tipo de ganado ha provocado la ausencia de lluvias regulares, situación que previsiblemente continuará este verano y durante el otoño. La convocatoria señalaba subvenciones para la compra de alimentos ganaderos —cuyo plazo se ha prorrogado ahora—, para la construcción y mejora de abrevaderos y aljibes (que finaliza el 1 de septiembre), y ayudas extraordinarias para el abastecimiento de agua para el ganado.

En el caso de las subvenciones para adquisición de alimentos, las solicitudes, una vez cumplimentadas serán presentadas —junto con la cartilla ganadera— en las oficinas comarcales de la Consejería.

## 215 millones de pesetas para prevención y lucha contra incendios forestales

A propuesta de la consejería de Agricultura, Ganadería y Montes, la Junta aprobó hoy una inversión superior a 215 millones de pesetas que se emplearán inmediatamente en la prevención y lucha contra los incendios forestales que este año han ocasionado en Castilla y León pérdidas humanas y materiales cuantiosas.

Parte de esta cantidad se destinará al sostenimiento y funcionamiento de cuadrillas de retén y el resto en el empleo de todo tipo de medios de prevención y lucha contra incendios. Es de destacar que esta partida tiene como objetivo incrementar sensiblemente el número de cuadrillas de retén dedicadas a la vigilancia, control y extinción de siniestros con lo que una vez en funcionamiento es previsible una reducción de los incendios.

La Junta de Castilla y León pretende de esta forma contribuir a paliar o disminuir este grave problema que aqueja a la Comunidad en los meses más calurosos del año. No hay que olvidar que en 1985 los incendios forestales destruyeron 30.864 hectáreas de superficie arbolada, causando pérdidas en productos primarios (madera, corcho, resina, frutos, leña, pastos, etc.) por valor de 3.099 millones de pesetas.

Este año el siniestro más reciente ha sido el registrado en el valle del Tietar con pérdida de una vida y enormes daños en el ecosistema.

## 7.323 millones de ptas. costará el plan de reestructuración de viñedos en la comunidad autónoma

El plan de reestructuración del viñedo en Castilla y León, que se desarrollará en un período de diez años supondrá un coste de 7.323 millones de pesetas.

Así lo puso de manifiesto el presidente del Consejo de denominación de origen «Ribera de Duero», Francisco Javier Rodríguez, quien presidió en la localidad burgalesa de La Horra la presentación de dicho plan que sale publicado en el Boletín Oficial de Castilla y León.

Francisco Rodríguez informó de que este plan conllevará una intensa campaña de divulgación, ya que el plan de reestructuración deberá de ir precedido de otro de registro de todas las plantaciones de viñedos para poder tener derecho a replantar.

La realización del registro afecta a todas las tierras de la comunidad de Castilla y León dedicadas a cultivo de la vid, estimadas en 117.500 hectáreas, de las que 115.200 se dedican a uva de transformación, con una producción de hectóli-

tros de vino 1.265.000.

Según precisó Francisco Javier Rodríguez, la reestructuración afectará en una primera fase a las seis comarcas de denominación de origen, que son Rueda, Toro, Ribera del Duero, Cigales, Cebreros y El Bierzo, con una superficie de unas 14.000 hectáreas en total.

El presidente del Consejo de «Ribera de Duero» declaró que el viñedo es un cultivo con futuro en Castilla y León, ya que las cifras de venta de los vinos de la Ribera del Duero se habían multiplicado por cuatro desde 1982.

«Para no perder ese futuro —añadió Francisco Rodríguez— es necesario proceder a la renovación de las plantas, dado que el 85 por ciento de las vides existentes en estas comarcas son de antes de 1950, lo que supone un excesivo envejecimiento».

Los viticultores castellano-leoneses podrán obtener subvenciones que oscilan entre las 117.000 y las 202.000 pesetas por hectárea.

## AGRICULTOR - GANADERO

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA,

consciente de los problemas de estos sectores básicos para la economía segoviana, pone a su disposición líneas especiales de financiación:

¡GANADERO!, Préstamos contra **LA SEQUIA**, Convenio de colaboración con la Junta de Castilla y León.

**CUANTIA:** Hasta **600.000 Ptas.**  
**TIPO DE INTERES:** Hasta un máximo del **4%**

Además, para Campañas, para nuevas inversiones o mejora de explotaciones agrarias, para compra de fincas... etc... dispone del **CREDITO AGRICOLA «CAJA-SEGOVIA»**.

Con tipos de **INTERES MINIMOS** y a los **MAYORES PLAZOS**

Infórmese en cualquiera de nuestras Oficinas, donde sin duda encontrará soluciones concretas.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## Enterrados los dos guardias civiles asesinados el sábado en Arechavaleta

Malestar entre los familiares por la presencia de autoridades y el uso de la bandera constitucional

Logroño.— Con la asistencia de mil quinientas personas se celebraron ayer por la mañana, en la sede central de los Grupos Anticapitalistas Rurales (GAR) de Logroño, los funerales por el teniente Ignacio Mateu y el guardia civil, Adrián González, muertos el sábado en la explosión de una bomba-trampa cerca del cuartel que este grupo

tiene en Arechavaleta. En los funerales no se han cumplido, según declaró un portavoz familiar, los deseos de la familia Mateu que había pedido expresamente que encima del féretro figurara la bandera española sin ningún escudo porque a su parecer, «el escudo constitucional no representa ningún tipo de concordia». Tampoco se han cumplido los deseos de que las autoridades públicas estuvieran

presentes a título particular, mezclados entre el público y sin ocupar ninguna presidencia.

El funeral fue presidido por el director general de la Seguridad del Estado, Julián San Cristóbal, acompañado por el director y subdirector de la Guardia Civil, el capitán de la VI Región Militar y los delegados del Gobierno en el País Vasco, Navarra y La Rioja, además de las autoridades locales y provinciales que acudieron con sus uniformes reglamentarios y ocupando un lugar destacado.

En el funeral por los dos guardias civiles se encontraban presentes unas mil quinientas personas entre familiares, guardias civiles y público, que terminando el funeral, emitieron gritos a favor de la Guardia Civil y en contra de ETA. La familia del teniente Mateu manifestó su disgusto con el Ministerio del Interior por no respetar sus peticiones sobre el protocolo del funeral y rechazaron asimismo el traslado en helicóptero a Madrid de los restos mortales del guardia civil, porque en la tarde del sábado no dispusieron de uno para que la madre pudiera ver a su hijo antes de morir, habiendo tenido que recorrer cuatrocientos kilómetros por carretera.

Los restos del guardia civil Adrián González, salieron hacia su villa natal de Cillamayor (Palencia) y los del teniente Mateu hacia Madrid, en donde fue enterrado a las dos de la tarde en el cementerio de la Almudena.

El delegado del Gobierno en el País Vasco, Ramón Jáuregui, declaró, tras los funerales a los que asistió junto a los delegados de La Rioja, y Navarra, que no había más solución al problema del terrorismo que la victoria de la democracia sobre él.

## Alerta en la base de Aitana por un avión no identificado

Alicante.— La base aérea de Aitana, en Alicante, permaneció la pasada madrugada en estado de alerta durante dos horas como consecuencia de la penetración en el espacio aéreo español de un avión que sobrevoló Algeciras y el Campo de Gibraltar, según informó la Cadena SER de Alicante.

El paso de este avión no identificado se descubrió por las interferencias que motivo el radar de la base de Aitana y que interrumpieron la retransmisión radiofónica de un «rallye» que en esos momentos realizaba la citada emisora. El oficial de guardia de la base de Aitana se negó a confirmar o desmentir la información. En Madrid un portavoz del Ministerio de Defensa descartó que se haya tratado de una alerta extraordinaria y que en ocasiones se producen fallos en el sistema de comunicaciones por radio, bien sea por motivos técnicos o climatológicos. Estos fallos provocan el inmediato funcionamiento de los dispositivos de alerta. También suele ocurrir en alguna ocasión que un avión penetre en espacio aéreo español operando en una frecuencia distinta a la de tierra, lo que exige una rápida identificación visual.

## El CDS pide que se regule el secreto profesional

Madrid.— El Centro Democrático y Social (CDS) presentará hoy lunes, día 28, en el Congreso de los Diputados una proposición de ley para regular el secreto profesional y la cláusula de conciencia, según se manifestó a Europa Press en círculos allegados a este partido.

Como se sabe la Constitución de 1978 prevé estos dos principios pero en los ocho años de su vigencia ninguno de los sucesivos Gobiernos que ha habido en España desarrolló el contenido de ambos preceptos. Por lo tanto existía un estancamiento que a lo largo de los años había producido bastantes conflictos.

El último de estos problemas fue el procesamiento de los directores de agencias periodísticas, Ricardo Utrilla, de Efe y Antonio Herrero, de Europa

Press, por haber dado una noticia en la que se indicaba claramente que «según fuentes policiales», se consideraba que Francisco Javier Galdeano, asesinado por el Gal en Francia, era miembro de la dirección y del comité ejecutivo de ETA.

Los dos periodistas se negaron a revelar el nombre de la persona que había facilitado tal información, por considerar que ya se precisaba en la noticia que eran fuentes policiales y que era la Policía quien formulaba esa consideración.

La situación jurídica de estos dos periodistas es de prisión provisional, al mismo tiempo que han tenido que hacer cada uno una provisión de diez millones de pesetas.

De momento se ignora el contenido de la proposición de ley que presenten.

## TOROS

Madrid.— Plaza Monumental de Las Ventas. Casi media entrada. Cinco novillos de Daniel Ruiz Yagüe, y uno, en quinto lugar, de Julio Antonio de la Puerta. Todos bien presentados. Destacó el sexto, por su nobleza en la muleta. Los demás, flojos, aunque manejables, salvo el primero y el cuarto.

Luis Miguel Villalpando, de nazareno y oro. En su primero, estocada atravesada y cuatro descabellos (silencio). En el cuarto, estocada entera (palmas).

Rafael Perea, «el Boni», de verde y oro. En el segundo, tres pinchazos y estocada corta (silencio). En el quinto, media estocada (silencio).

José Luis Bote, de negro y oro. En el tercero, pinchazo y estocada (ovación). En el sexto, estocada (ovación, oreja y vuelta al ruedo).

\*\*\*

Valencia.— Última corrida de la Feria de Valencia. Cuatro toros de Antonio Pérez y dos de Marcos Núñez, bien presentados y sin dificultades.

Paquito Esplá, de burdeos y oro, estocada (petición de oreja y vuelta al ruedo); en el tercero, media y descabello (ovación); en el quinto, estocada y dos descabellos (ovación, oreja y vuelta al ruedo).

El Soro, de grana y oro, pinchazo hondo y cuatro descabellos (silencio); en el cuarto, estocada baja (bronca); en el sexto, dos pinchazos y estocada (bronca y lluvia de almohadillas).

## bolsa de madrid

Continúa el mercado de valores en su primera sesión de apertura semanal en la misma línea de falta de interés y diferencias cortas.

Telefónica, sin embargo, ganó 1,25 enteros y esto servirá para que el índice general o se sostenga o pierda en menos cuantía.

También hay que destacar la baja de Campsa, después de varios días con posición papel, que baja hoy 74 puntos.

Los bancos, dentro de una línea discreta de moderación, alternaron alzas, bajas y repeticiones.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos baja 2; Petromed, 10; y Campsa 74.

En eléctricas, Cantábrico sube 1, Endesa baja 4, Fecsa e Hidrola 0,75, Iberduero 5, Sevillana 2, y Unión Fenosa 1,50. Reunidas de Zaragoza repite cambio.

En el sector de aguas, Aguas de Barcelona baja 2.

En metálicas básicas, Hornos baja uno, Felguera 19, Nueva Montaña 0,25, Tubacex repite cambio. En materiales de construcción, Asland baja 6. Repite cambio Financiera y Minera y Uralita, y Cristalería Española sube cinco.

En químicas, Cross sube 5,50 y Explosivos 3. Repite cambio Española del Oxígeno y baja 0,50 Energías y 5 Nicás.

En automóviles, Tudor repite cambio y Motor Ibérica baja 1.

En materiales de transporte, Auxiliar de Ferrocarril sube 1, y Macosa, 2.

En alimentación, El Águila sube 15, Uniasa 5, y Azucarera, 3. Bajas de 4 en Koipe y 25 en Ebro. Repite Tabacalera.

En comercio, Finanzauto repite cambio. En seguros, Corporación Mapfre baja 10 y en inmobiliarias, Urbis baja 5, Vallehermoso 3. Repite Encinar.

En bancos, repiten cambio Central y Banesto, con bajas de cuatro en Bilbao, de 20 en popular y 1 en Vizcaya y con avances de 12 en Hispano y 3 en Santander.

Telefónica, ganó 1,25.

Bolsa bastante paralizada.

## EN POCAS LINEAS

La reunión que mañana martes celebrará Manuel Fraga con los presidentes provinciales, los vicepresidentes nacionales y el secretario general de Alianza Popular (AP) es considerada en fuentes del partido como la oportunidad del presidente de poner a prueba su liderazgo ante la crisis surgida en el seno del partido tras las elecciones del 22 de junio.

Las prestaciones por incapacidad laboral transitoria (ILT) o enfermedad se han duplicado en los últimos años; la duración media de la baja por enfermedad ha pasado de 27 a 44 días, y cada año se han pagado por este concepto por encima de los 20.000 millones más de los presupuestados, según un informe de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), que recoge datos oficiales.

La Junta de Andalucía ha prohibido al subdirector del Museo

Nacional de Etnología, Juan Pedro Garrido Roiz, continuar en Hueva capital sus trabajos, después de veinte años de excavaciones y «cuando estamos muy cerca de descubrir a Tartessos», según ha manifestado el arqueólogo.

Casi tres millones de ejemplares venden diariamente los periódicos españoles, según datos de la Oficina de Justificación de la Difusión (OJD) referidos a los años 1984 y 1985. De acuerdo con esos mismos datos, que recoge esta semana el semanario de publicidad «Anuncios», Madrid y Barcelona son las provincias de mayor venta, con más de medio millón de ejemplares cada una.

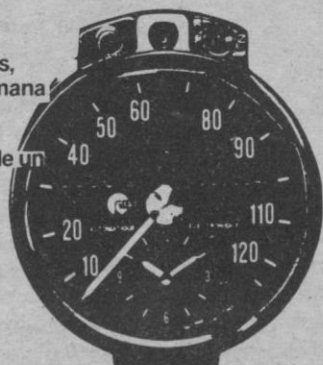
UN DIARIO es, también, un excelente amigo.  
Y  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.

# YA ES OBLIGATORIO EL TACOGRAFO

PARÁ VEHICULOS DEDICADOS AL TRANSPORTE NACIONAL DE MERCANCIAS DE MAS DE 16.000 KG. DE P.M.A. Y AUTOBUSES DE TRANSPORTE NACIONAL DE PASAJEROS MATRICULADOS HACE 9 - 10 AÑOS

INSTALE UN TACOGRAFO

Gran sorteo de cinco viajes para 2 personas, largo fin de semana a LONDRES, entre los compradores de un Tacógrafo JAEGER.



Distribuidor para Valladolid y provincia

AUTO-INYECCION

**VICENTE S.A.**

Polígono San Cristóbal c Estando parcela 136 137 - tel 293298 293864 - VALLADOLID

¡Pidanos información y presupuesto!

HOMOLOGADOS POR EL MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA Y APROBADOS POR LA COMISION NACIONAL DE METROLOGIA Y METROTECNIA



## La Policía impidió la manifestación pro-refugiados en San Sebastián

Tres personas continúan ingresadas en centros hospitalarios de la capital donostiarra

San Sebastián.— A primeras horas de la mañana de ayer permanecían ingresadas tres personas en dos centros hospitalarios de San Sebastián, a consecuencia de las heridas sufridas durante los incidentes del sábado, al ser impedida por la Policía la «manifestación final de la marcha por los refugiados».

La manifestación estaba convocada por las Gestoras pro Amnistía como colofón de una marcha de una semana en la que se pedía estatuto de refugiados para los residentes vascos-españoles en el sur de Francia.

La joven Mayte Barandiarán se encuentra ingresada en el Hospital de la Cruz Roja, en el barrio del Antiguo de San Sebastián, tras haber sufrido una pérdida de conocimiento. En la Residencia Sanitaria de Nuestra Señora de Aranzazu permanece J.R.I.O., con shock traumático craneal y J.L.S.S., con traumatismo costal y facial, según fuentes de dichos centros hospitalarios.

En el transcurso de los incidentes que se registraron el sábado en la capital donostiarra tuvieron que ser atendidas un gran número de personas, entre manifestantes, policías, y videntes ajeno a los sucesos, en la Casa Municipal de Socorro de San Sebastián y en ambulancias que transitaban por la ciudad desde las 6,30 horas de la tarde.

La Policía Municipal y el servicio de limpieza de San Sebastián retiraron ayer por la mañana de las calles donostiarras un



Una mujer es empujada por un policía nacional en una de las calles céntricas de San Sebastián.

total de 60 automóviles que habían sido cruzados en las calles; cerca de cien barricadas, para las que los manifestantes utilizaron sillas, mesas, bancos de los paseos, etcétera, así como 10 autobuses de la Compañía de Tranvías de San Sebastián, de los cuales dos fueron quemados.

También anoche varios cientos de personas se concentraron en silencio, en la plaza de Guipúzcoa, de San Sebastián, convocadas por la Asociación

por la Paz en Euskadi, para protestar por la muerte en atentado de dos guardias civiles.

Entre los concentrados se encontraba el diputado de Euskadiko Ezkerra, Juan María Banderés, así como militantes de movimientos ecologistas y pacifistas guipuzcoanos y la promotora de la asociación, Cristina Cuesta, hija del delegado de Telefónica en San Sebastián asesinado hace cuatro años por los Comandos Autónomos Anticapitalistas.

## Euskadiko Ezkerra acusa al Gobierno vasco de ocultar datos al Parlamento

Bilbao.— El diputado por Euskadiko Ezkerra (EE) en el Parlamento vasco Xabier Olaberri ha acusado al Gobierno vasco de «mantener una actitud refractoria al derecho parlamentario de obtener información sobre la Administración». La acusación de Olaberri coincide con la presentación en la Audiencia de Bilbao de un recurso contencioso-administrativo que reclama una decisión judicial para que el Gobierno vasco provea al Parlamento de información sobre el cobro de cesantías por cargos públicos.

El diputado de EE ha interpuesto esta vía judicial a fin de obtener las resoluciones por las que diferentes cargos públicos —entre los que se incluyen el lendakari José Antonio Ardanza; el portavoz del Ejecutivo autónomo, Eugenio Ibarzábal, y

algunos consejeros— cobraron indemnizaciones al abandonar sus cargos en la Diputación foral de Guipúzcoa. Olaberri afirma que la negativa del Gobierno a ofrecer al Parlamento estas resoluciones, a su juicio, a acudir a los tribunales de justicia «en las peores condiciones jurídicas posibles».

Xabier Olaberri ha declarado al respecto que una decisión favorable a su recurso «sería muy buena para la democracia». «Si es negado», afirma, «tendremos que decir a los ciudadanos que tenemos un Gobierno incontrolado». El parlamentario señala que en caso de que la Audiencia no obligue al Gobierno vasco a entregarles la documentación sobre las cesantías, está dispuesto a llevar el caso hasta el Tribunal Constitucional.

**Si este espacio le ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**

## SUCESOS

ESPAÑA

### APREHENDIDA COCAINA POR VALOR DE 2.100 MILLONES DE PESETAS, EN LA CORUÑA

Madrid.— Efectivos policiales han incautado 71,810 kilogramos de cocaína y detenido a nueve personas, siete de las cuales tiene nacionalidad colombiana. El valor del alijo incautado superaría en el mercado negro los 2.100 millones de pesetas. El gobernador civil de La Coruña, Domingo Ferreiro, señaló que se trata del «mayor alijo aprehendido en Europa».

Los detenidos son los españoles Jesús Durán Sánchez, y Juan Berenguer Lotero, y los colombianos Zoraida Lemus Lemus, Gustavo Vázquez Quintero, Gonzalo Bedoya Patiño, Luis E. Ledesma Cuero, Guillermo León Gracia Arena, Luis F. Quiroga Duarte y Jesús Herminio Murillo.

La mayor parte de la droga fue incautada en el carguero de bandera colombiana «La Guajira», atracada desde el día 21 en el muelle Centenario de La Coruña. El buque transportaba oficialmente haba de soja al puerto de Valencia con destino final en Estados Unidos.

Las sospechas policiales se iniciaron cuando se observó que tripulantes del barco mantenían contactos con ciudadanos españoles y colombianos, «residentes en hoteles de lujo», según informaron fuentes del Gobierno Civil de La Coruña.

De los detenidos, Jesús Durán Sánchez y Zoraida Lemus Lemus se encuentran en prisión a disposición judicial, mientras que al resto se les practican actualmente diligencias policiales que permitan la aclaración de los hechos.

La intervención policial fue realizada por inspectores de la Brigada Central de Estupefacientes, adscritos a la Comisaría General de Policía Judicial, y miembros de la Brigada Regional de Estupefacientes. Ambos grupos trabajaron en contacto con miembros del servicio de vigilancia fiscal de La Coruña.

### EL HERIDO DETENIDO EN TARRASA NIEGA SER EL AUTOR DEL ATRACO A LA CASA DE MASAJES

Tarrasa.— Juan José Redondo Redondo, de 28 años, que se encuentra detenido en el hospital de la Mutua de Terrasa, acusado de haber matado a una mujer durante el atraco perpetrado el pasado viernes en una casa de masajes de Barcelona y de haber herido a otras tres personas, ha negado su participación en el suceso.

Redondo ha dicho que se encontraba cerca del lugar de los hechos cuando se produjo el tiroteo entre la Policía y el atracador y que fue alcanzado casualmente por tres proyectiles.

Redondo fue detenido el sábado en la Mutua de Terrasa, cuando la dirección del centro comunicó a la Policía que había acudido a urgencias un joven que presentaba tres heridas de bala. La Policía procedió inmediatamente a su detención por considerarle autor del asalto a la casa de masajes y de la muerte de Rosa María Borneo Sirvent, a la que utilizó como rehén para escapar.

### ACUSADO DE VARIOS CRIMENES UN HOMOSEXUAL DE ALCOY

Alicante.— Juan Llopis Segura, presunto homosexual alcoyano, ha sido acusado por la Policía de la muerte del joven, al parecer, también homosexual, Celestino Suárez, de veinticuatro años, cuyo cadáver apareció calcinado la noche del 27 de marzo de 1985 en el piso donde vivía en el pueblo de San Juan, tras el incendio de su vivienda.

Juan Llopis es la misma persona que el 15 de febrero último ingresó en prisión acusado de matar a su segunda esposa, Rosario Sánchez González, de cuarenta y dos años, muerta a golpes en el interior de una fábrica posteriormente incendiada con la intención de ocultar pistas del crimen.

La similitud ante ambos hechos originó la investigación policial, ya que Celestino Suárez apareció con el cráneo aplastado y posteriormente quemado.

Juan Llopis es investigado también por la muerte de su primera esposa y de su suegro, que se produjeron también de forma parecida.

EXTRANJERO

### REVIVE EN PLENO VELATORIO, DESPUES DE SETENTA Y DOS HORAS MUERTO

Méjico.— Le dieron por muerto, y setenta y dos horas después revivió en pleno velatorio. Fue sometido a ocho intervenciones quirúrgicas y hoy, al cabo de varios meses, lleva una vida artificial, como el hombre «biónico» de las series de televisión. Yanten Defran es el mejicano de sesenta y cinco años protagonista de esta singular historia que muestra un inventario asombroso: un riñón de cerdo, una vesícula artificial, una válvula de corazón con un marcapasos y el brazo izquierdo trasplantado de una mujer italiana. Yanten también quedó sepultado con otros miembros de su familia por una corteza de cincuenta y tres metros de barro, durante los terremotos que azotaron en 1985 la ciudad de Méjico.

En protesta por la violencia sij en el Punyab

## UNA HUELGA GENERAL PARALIZA NUEVA DELHI

Nueva Delhi.— La vida pública se paralizó hoy en Nueva Delhi a causa de una huelga general en protesta por la violencia sij en el Punyab, y las fuerzas de seguridad extremaron su vigilancia ante la amenaza de nuevos disturbios.

Prácticamente todas las tiendas de la capital permanecieron cerradas y se suspendió el trabajo en numerosas empresas

privadas, aunque las oficinas del Gobierno estuvieron abiertas.

Las escuelas permanecieron cerradas por orden gubernamental.

En varios lugares de la capital se produjeron choques entre grupos radicales y fuerzas de seguridad, y por lo menos una policía fue herido a pedradas.

La Policía cargó repetidas veces contra unos 200 manifestantes que apedreaban autobuses y paralizaban el tráfico en las principales arterias de la ciudad.

La agencia PTI informó de que varias otras ciudades secundaron la huelga que fue convocada por el derechista partido hindú Bharatiya Janata en protesta por un sangriento ataque de separatistas sijs en el estado

noroccidental de Punyab.

El pasado viernes, cuatro extremistas sijs emboscaron un autobús cerca de la ciudad punyabi de Mujtsar y fusilaron a catorce pasajeros, de los que trece eran hindúes, y dejaron a otros siete mal heridos.

A raíz de esa matanza estallaron el pasado sábado graves disturbios en varios barrios del oeste de Nueva Delhi en los que conviven sijs e hindúes.

Hindúes radicales atacaron a habitantes sijs e incendiaron numerosas tiendas y viviendas, y se produjeron violentos choques entre las dos comunidades que causaron por lo menos seis muertos y 70 heridos.

Unas 550 personas fueron detenidas sólo en el barrio de Tilak Nagar, el más afectado por los disturbios.



Como viene ocurriendo todos los domingos desde hace varias semanas, seguidores del exdictador Ferdinand Marcos se manifestaron ayer en el parque Rizal, de Manila, a pesar de la prohibición de las autoridades. Los enfrentamientos entre manifestantes y fuerzas de seguridad terminaron ayer con una dramática nota cuando un grupo de seguidores de Marcos (en la imagen) rodeó y apaleó a un joven partidario de Corazón Aquino hasta matarlo.

### CHINA

#### Cerca de un millón de personas amenazadas por inundaciones

Pekín.— Cerca de un millón de personas en una capital provincial del sur de China están amenazadas por «inminentes» inundaciones, según un diario oficial chino.

El «China Daily» indica que en la ciudad de Nanning, capital de la provincia de Guangxi (sur del país), sus más de 800.000 habitantes están amenazados por la crecida de los ríos que podrían inundar la ciudad.

La provincia de Guangxi está siendo afectada desde hace días por fuertes lluvias y tormentas que hasta el presente han dejado un saldo de 22 muertos.

La zona sur de esa provincia —que es fronteriza con Vietnam— ha sido una de las más afectadas y por lo menos 20.000 personas están atrapadas por las aguas.

Las autoridades han movilizado a la fuerza aérea para enviar material de socorro a los afectados.

Llama a Reagan guerrillista y fascista

## Castro critica el envío de tropas estadounidenses a Bolivia

La Habana.— El presidente cubano, Fidel Castro, pronunció el sábado un discurso con ocasión del 23.º aniversario del fracasado asalto del cuartel Moncada en el que acusó a la Administración del presidente norteamericano, Ronald Reagan de realizar una política «guerrillista y fascista, desesperada y rabiosa» en diversas partes del mundo. Castro denunció la reciente intervención de soldados estadounidenses en Bolivia y garantizó la «absoluta seguridad» de la central nuclear que se está construyendo en la ciudad de Cienfuegos.

El presidente cubano se refirió a un reciente discurso efectuado por Reagan en Miami y dijo que la «idea de que los crímenes que comete en su desesperación el imperialismo son ofensivas de la libertad sólo caben en una mentalidad trasnochada y desprovista de la realidad del mundo en que vivimos».

Castro denunció el envío de efectivos militares norteamericanos a Bolivia y afirmó que «en su desesperación, el imperialismo trata de emplear sus tropas

para ejercer funciones de orden interno en América Latina». El presidente cubano calificó esta operación como «una especie de preparación intervencionista con el pretexto de la lucha contra las drogas».

Según Castro, «el fracaso de la lucha contra las drogas es el fracaso de la sociedad norteamericana». «Cuba no tiene problemas de droga, Cuba no tiene necesidad de enviar soldados, como policía a ningún lugar del mundo o combatir la coca o la marihuana, o lo que sea, porque en Cuba no se importan drogas, en Cuba no se consumen drogas», añadió.

El presidente cubano se refirió también a la carta que le envió un legislador norteamericano interesándose sobre las condiciones de seguridad de la central nuclear que se está construyendo en la ciudad de Cienfuegos. «Como vecinos estamos a disposición de darle esa información», dijo. «Pero como vecinos, también esperamos que nos den información sobre la seguridad y garantías de las plantas nucleares de EE. UU.», añadió.

## Seaga, probable vencedor en las elecciones municipales de Jamaica

Kingston.— El Partido Laborista de Jamaica (PLJ), del actual primer ministro Edward Seaga, se perfila como vencedor de las elecciones municipales que mañana se celebran en Jamaica, frente al Partido Nacional del Pueblo (PNP), dirigido por el ex primer ministro Michael Manley, según los últimos sondeos de opinión realizados en este país.

Estos comicios son considerados por los observadores como una dura prueba para el Gobierno de Seaga, que se enfrenta actualmente a una difícil situación económica marcada por un alto índice de inflación y

desempleo.

Seaga resultó vencedor en las elecciones generales celebradas en Jamaica en 1980 tras una campaña electoral marcada por la violencia en la que resultaron muertas unas 800 personas. Tras la derrota del socialista Manley —que llevaba ocho años en el poder— el líder del PNP inició una política económica próxima a los objetivos del Fondo Monetario Internacional, y por lo que se refiere al campo internacional marcó un alejamiento del Gobierno de Cuba, con el que Manley había establecido estrechas relaciones durante los años setenta.

## Pinochet protesta por la falta de apoyo a los heridos en el atentado de Santiago

Santiago.— El general Augusto Pinochet censuró el sábado la escasa reacción registrada tras el atentado explosivo que el viernes causó 36 heridos frente al Palacio de la Moneda, en el centro de Santiago. «¿Cuántos sacerdotes han venido?, ¿cuántos embajadores?», se preguntó Pinochet al concluir una visita a los heridos. Por otra parte, un grupo de mujeres chilenas se manifestó ayer, con barcas, en lago del parque del Retiro, de Madrid, para exigir la democracia en su país.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA



EL JOVEN

### Raúl-Agustín Martínez Concepción

Falleció en accidente de circulación en Carbonero el Mayor, el día 27 de julio de 1986

A los 23 años de edad

D. E. P.

Sus desconsolados hermanos Alfonso, Alberto, María del Carmen, Alicia, Jorge, Francisco-Javier y Oscar Martínez Concepción; hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 28, a las 4 de la tarde, en la capilla del cementerio del Santo Ángel de la Guarda, en esta capital, y acto seguido el sepelio, en el mismo.

La misa de privilegio se dirá mañana, día 29, a las 9,30, en la capilla del Colegio de los Padres Misioneros.

## PANORAMICA

FRANCIA: Un atentado terrorista se registró anoche en la localidad corsa de Sartene, a 60 kilómetros al sur de Ajaccio, capital de esta isla francesa del Mediterráneo. El hecho se produjo a las 0,55 hora local (22,55 gmt) al hacer explosión una bomba de unos 50 gramos de potencia colocada junto a un restaurante.

PORTUGAL: En Portugal se crearán nuevos bancos privados si estos ofrecen contrapartidas, indicó el ministro de Hacienda, Miguel Cadilhe, en una entrevista publicada hoy en el «Diario de Noticias». Las contrapartidas —dijo el ministro— serían participar en el refuerzo financiero de una empresa o institución de interés nacional que enfrente problemas económicos, se trataría no sólo de contribuir con capitales sino «inyectar»

capacidad empresarial.

CHINA Con la asistencia de delegados de cincuenta países se realiza actualmente en Pekín el 71 congreso internacional de esperanto. Este congreso —que se celebra en ocasión de cumplirse el centenario de la creación del esperanto— es el de mayor envergadura que tiene lugar fuera de Europa.

ISRAEL: El ministro de Relaciones Exteriores israelí, Isaac Shamir, recibirá hoy a los participantes en el primer encuentro de escritores no judíos de América Latina en Israel, que se celebra actualmente en Jerusalén. El evento, organizado por el Instituto Central de Relaciones Culturales, Israel-Iberoamérica, España y Portugal, ha reunido a nueve escritores, poetas y ensayistas de Latinoamérica.

Se llevó a efecto el pasado sábado en la piscina del Casino de la Unión, en sus instalaciones de Valverde del Majano —por cierto única instalación en nuestra provincia que cuenta con piscina de 50 metros—, la competición de natación que organiza, por tercera edición consecutiva, la sección correspondiente de la Sociedad.

En esta ocasión la organización ha mejorado Mirian Sanz y Roberto Pascual han llevado a efecto una buena labor, a la que por cierto no han respondido —sin saber los motivos—, el Club Juan Bravo —que no sería normal que sólo dedicara su tiempo al tenis, ya que existen otras posibilidades—, y los nadadores cuellaranos, que en la anterior edición mostraron unas grandes cualidades. De cualquier forma más de un centenar de competidores participaron a lo largo de la jornada.

Esta sección de natación del Casino va a continuar participando esta temporada en otras competiciones. Ahora han sido invitados a Viloria del Henar, y

NATACION

# Exito organizativo en la competición del Casino de la Unión

## No respondieron a la invitación el Club Juan Bravo y los nadadores de Cuéllar

3.º Diego Pereda (Casino), 1.41.38.

**Espalda**

1.º Marcos Borregón (Casino), 1.28.95  
 2.º Miguel Pereda (Casino), 1.36.57.  
 3.º Luis Iván López (Viloria), 2.00.68

**Senior masc. (braza)**

1.º Juan Pereda (Casino), 1.28.21  
 2.º Juan Carlos Sánchez (Viloria), 1.30.85  
 3.º Jesús López (Casino), 1.33.54.

2.º Pablo Rueda (Casino), 1.00.86

**Cadete masc. (libre)**

1.º Juan Rojo (Casino), 6.13.34.  
 2.º Diego Rueda (Casino), 6.46.56

**Senior masc. (libre)**

1.º Juan Carlos Sánchez (Viloria), 5.51.58  
 2.º Jesús Pascual (Casino), 6.04.06  
 3.º Luis Llorente (Casino), 7.21.02.

**Infantil masc. (libre)**

1.º Alberto Ricote (Casino),

1.55.10  
 3.º Rueda (Casino), 2.02.51

**Alevín masc. (espalda)**

1.º Jesús Goya (Casino), 56.54  
 2.º Iván Ricote (Casino), 57.98.  
 3.º Javier Heras (El Chato-La Granja), 58.87.

**Veteranos (libre)**

1.º Julián García (Casino), 48.52.  
 2.º Carlos Sanz (Casino), 54.63  
 3.º Alberto Ricote (Casino), 55.25  
 4.º Jesús Goya (Casino), 55.80.

**CATEGORIA FEMENINA**

**Alevín (braza)**

1.ª Carmen Illana (Casino), 49.88  
 2.ª Patricia Bernabé (Casino), 54.95  
 3.ª M.ª José Lozano (Casino), 1.00.74

**Infantil (braza)**

1.ª M.ª Jesús Isabel (Casino), 1.44.53  
 2.ª Belén Caryajal (El Chato), 1.46.21  
 3.ª Teresa Olarquiaga (El Chato), 1.57.22

**Alevín (espalda)**

1.ª Sara Illana (Casino), 1.05.81  
 2.ª M.ª José Lozano (Casino), 1.09.09.  
 3.ª Viki Chavarri (El Chato), 1.09.25.

**Infantil (espalda)**

1.ª M.ª Jesús Isabel (Casino), 1.51.21  
 2.ª Estrella Carmona (El Chato), 1.57.53  
 3.ª Elena Nieto (El Chato), 2.17.30.

**Infantil (crol)**

1.ª M.ª Jesús Isabel (Casino), 1.26.50  
 2.ª Teresa Olarquiaga (Chato), 1.39.53  
 3.ª Estrella Carmona (Chato), 1.40.38

**Alevín (crol)**

1.ª M.ª Jesús Lozano (Casino), 52.16  
 2.ª Patricia Bernabé (Casino), 57.90  
 3.ª Carmen Illana (Casino), 58.09

**Veteranas (libre)**

1.ª Estrella Gálvez (Chato), 43.68  
 2.ª Margarita Rueda (Casino), 58.22  
 3.ª Valvanera Soto (Chato), 1.11.12

**PRUEBAS POR EQUIPOS**

**Categoría masc. Cadete (4X50 estilos)**

1.º Casino (Marcos, Carlos, Alberto), 2.14.20

**Alevín (3X50 estilos)**

1.º Casino (Iván, Gabriel, David), 2.42.34

**Senior (4X100 libres)**

1.º Casino (Jesús, Marcos, Juan y Antonio), 4.43.93

**Senior (4X50 estilos)**

1.º Casino (Jesús, Chicho, Luis y Juan), 2.29.47

**Senior (4X100 libres)**

1.º Casino (Jesús, Marcos, Juan y Antonio), 4.43.93

**CATEGORIA FEMENINA**

**Alevín (3X50 estilos)**

1.º Casino (Sara, Care y M.ª José), 2.55.72

**Infantil (3X50 estilos)**

1.º Chato (Teresa, Estrella y Belén), 2.19.75

**CLASIFICACION POR EQUIPOS**

1.º Casino; 2.º Viloria; 3.º Chato-La Granja.

**CAMPEONES POR PRUEBAS**

**200 libres fem. infantil**

M.ª Jesús Isabel, 3.15.78

**100 m. crol, fem. cadete**

M.ª Jesús Velasco, 1.27.37

**50 metros mariposa fem. infantil**

M.ª Jesús Isabel, 4.06.23

**50 mariposa fem. senior**

María Rueda, 48.41

**40X100 libres cadete masc.**

(Diego, Alberto, Rodrigo y Miguel), 5.41.05

**4X100 senior libres femeninos**

(M.ª Jesús, Blanca, María y M.ª Jesús), 5.59.99

**MEJORES NADADORES**

Chicos (Juan Carlos Sánchez (Viloria).

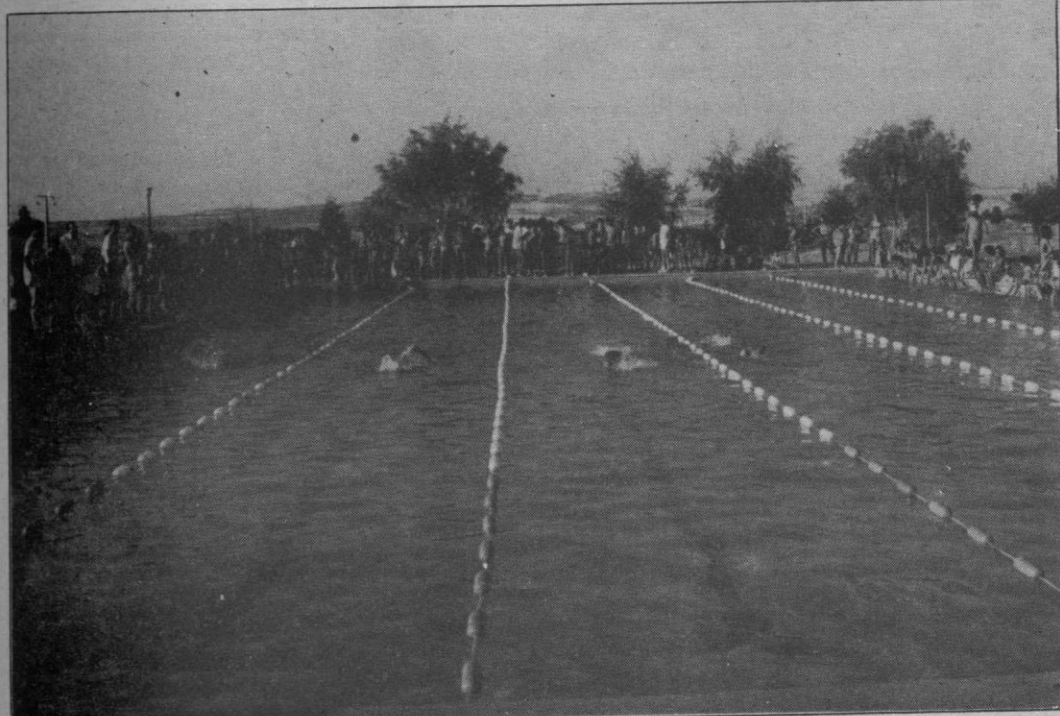
Chicas: M.ª Jesús Isabel (Casino).

Mejor nadador Casino: Juan Rojo.

Una vez concluida la competición se llevó a efecto la entrega de medallas.

J.M.ª

(Foto: Antonio)



posteriormente marcharán a Salamanca, donde también han sido invitados. Los senior tomarán parte el próximo día 3 de agosto en la travesía a la Laguna de Peñalara, cuestión que ya realizaron en la pasada edición.

Y como culminación a una temporada que se vislumbra como excelente, se van a organizar las 24 horas de natación, en su segundo año. Serán los días 14 y 15 de agosto.

**CLASIFICACIONES**

Tras las competiciones, donde los nadadores del Casino se impusieron en la mayoría de las pruebas, éstas fueron las clasificaciones habidas:

**Infantil masc.**

1.º Carlos González (Casino), 1.48.59.  
 2.º Raúl Santiago (Independiente), 1.52.65.  
 3.º Antonio López (Hotel Puerta Segovia), 1.59.51.

**Cadete masc. (braza)**

1.º Carlos Sanz (Casino), 1.35.20.  
 2.º César de Frutos (H. Puerta Segovia), 1.41.01.

**Infantil masc. (crol)**

1.º Alberto Ricote (Casino), 1.22.90  
 2.º Rodrigo Pereda (Casino), 1.24.55  
 3.º Jorge Sanz (Casino), 1.25.86

**Senior masc. (espalda)**

1.º Juan Carlos Sánchez (Viloria), 1.24.47  
 2.º Luis Llorente (Casino), 1.35.82

**Cadete masc. (mariposa)**

1.º Juan Rojo (Casino), 40.21  
 2.º Miguel Pereda (Casino), 41.19  
 3.º Francisco de Borja Martín (Independiente), 52.80

**Senior masc. (mariposa)**

1.º Juan Carlos Sánchez (Viloria), 32.45  
 2.º Juan Pereda (Casino), 34.81

**Alevín masc. (braza)**

1.º Iván Ricote (Casino), 55.66.  
 2.º Gabriel Elvira (Casino), 56.20.

3.03.85

2.º Rodrigo Pereda (Casino), 3.10.56  
 3.º Jorge Sanz (Casino), 3.14.80.

**Alevín masc. (crol)**

1.º Iván Ricote (Casino), 40.97  
 2.º David Mosácula (Casino), 45.51.  
 3.º Javier Heras (El Chato-La Granja), 49.24.

**Senior masc. (crol)**

1.º Juan Carlos Sánchez (Viloria), 1.09.31  
 2.º Jesús Pascual (Casino), 1.09.89  
 3.º Adrián Griñó (Casino), 1.16.30.

**Cadete masc. (crol)**

1.º Juan Rojo (Casino), 1.08.88.  
 2.º Marcos Borregón (Casino), 1.11.80.  
 3.º Miguel Rueda (Casino), 1.17.77.

**Infantil masc. (espalda)**

1.º Jorge Sanz (Casino), 1.51.23.  
 2.º Luis Iván López (Viloria),

# Lemond, el gran triunfador del Tour

Sufrió una caída e Hinault detuvo al equipo para apoyarle

## EL ITALIANO BONTEMPI GANO LA ULTIMA ETAPA

Tomaron la salida 130 corredores para disputar la última etapa, entre Cosne-Sur-Loire y París, de 255 kilómetros. Se dan seis vueltas al circuito de los Campos Eliseos.

Hay tranquilidad hasta el kilómetro 141, donde salta Knetemann, llevándose a su rueda a Madiot, Van der Poel, De Wolf, Bernard, Rooke y Claveyrolat, pero son cazados en el kilómetro 180.

Kilómetro 200, se pasa por la cota de Pavé des Gardes con Claveyrolat en cabeza.

Al término de la cuarta vuelta hay una tentativa, a cargo de Madiot y Ruiz Cabestany, pero el pelotón, por iniciativa de los Carrera y Panasonic, no deja salir a nadie.

A falta de dos kilómetros para la meta, Bernard trata de sorprender y al poco demarra con fuerza Marie.

En la misma recta de meta, Lemond lanza a Bauer, pero Bontempi surge desde atrás para ponerse por delante de Liekens y de Vanderaerden.

### CAIDA DEL LIDER

Cuando se llevaban recorridos 120 kilómetros, el líder, Greg Lemond, se fue por los suelos. Inmediatamente, Hinault paró a todo su equipo. La Vie Claire al completo esperó a que su nuevo jefe de filas cambiase de bicicleta para llevarle a los primeros lugares del pelotón. Fue un susto que al final se convirtió, simplemente, en una anécdota más para añadir a la historia de esta prueba.

Quitando este incidente, la marcha del pelotón fue tranquila durante toda la jornada. Ya

## Roca presidirá la asamblea del fútbol español

José Luis Roca presidirá la asamblea del fútbol español. Mañana, a pesar de encontrarse todavía convaleciente de una reciente operación en los ojos y del duro golpe que le supuso el fallecimiento de su amigo y miembro de su junta directiva José Luis Used, el presidente de la España se desplazará a Madrid para cubrir las dos maratónicas sesiones de trabajo que comienza hoy con la reunión de las interterritoriales, seguirá la de la junta directiva, y finalizará mañana con la asamblea general ordinaria y extraordinaria.

El presupuesto de la Federación para la nueva temporada se eleva a 1.610 millones.

estaba decidido todo. Sólo quedaba resolver la duda de quién sería el vencedor en los Campos Eliseos.

### CAIDA DE PINO

En la línea de meta se produjo una caída, la del primer español clasificado en la general y vencedor de la pasada Vuelta a España, A. Pino, cuya bicicleta resbaló en el empedrado del borde de la calzada, golpeándose fuertemente la cabeza del ciclista, que terminó el Tour en octava posición, a treinta y tres minutos de Lemond. Fue una caída producto de un desfallecimiento momentáneo.

### LOS ESPAÑOLES

Los ciclistas españoles demostraron un buen nivel y, esta vez, no sólo en la montaña como había sucedido en otras ocasiones, también en el llano.

Cinco triunfos parciales, un octavo puesto y un teórico cuarto que pudo ser hasta tercero si la desgracia familiar no se hubiera interpuesto en Pedro Delgado, han sido el balance de una meritoria actuación.

El primero fue Cabestany que sorprendió a todos ganando una etapa en llano tras una gran escapada que no pudo frenar el pelotón. A Pello le seguiría Sarrao.

Una vez ya en terreno montañoso, Pedro Delgado, junto a Bernard Hinault, destrozó el pelotón en mil pedazos y explotó la carrera marcando las primeras diferencias importantes. No contento con eso, Delgado se impuso en el «sprint» final.

Tras ello, llegó la proeza de Chozas con una escapada en solitario de muchos kilómetros superando a la flota y nata de la carrera y entrando triunfador en la meta a más de seis minutos de Zimmermann y Lemond.

Para redondear la buena carrera de los españoles, Gorospe no quiso esperar a la contra reloj del día siguiente «donde sólo podía haber hecho cuarto o quinto como mucho» y se escapó para llegar en solitario y lograr el quinto triunfo individual de los españoles.

### CLASIFICACIONES

#### ETAPA

1, Bontempi (Ita.), 6 horas, 51 minutos y 55 segundos; 2, Vanderaerden (Bél.), m.t.; 3, Liekens (Bél.), m.t.; 4, Hinault (Fra.), m.t.; 11, José Luis Laguía (Esp.), m.t.

#### GENERAL

1, Greg Lemong (EE.UU.), 110 horas, 35 minutos y 19 segundos; 2, Hinault (Fra.), a 3-10; 3, Zimmermann (Sui.), a 10-54; 4, Hampsten (EE.UU.), a 18-44; 5, Chiquelion (Bél.), a 24-36; 6, Pensec (Fra.), a 25-59; 7, Ruttimann (Sui.), a 30-52; 8, Alvaro Pino (Esp.), a 33 minutos; 9, Rooks (Hol.), a 33-22; 10, Madiot (Fra.), a 33-27. El resto de los españoles quedaron así: 14, Eduardo Chozas, a 38-48; 18, Marino Lejarreta, a 49-09; 25, Jesús



Lemond, en el podio, felicitado por Hinault

Blanco Villar, a 1 hora, 3 minutos y 16 segundos; 30, Joaquín Múgica, a 1-11-01; 31, Anselmo Fuerte, a 1-12-13; 36, Pedro Ruiz Cabestany, a 1-16-22; 38, Federico Echave, a 1-18-53; 40, Jesús Rodríguez Magro, a 1-29-13; C53, Carlos Hernández, a 1-38-13; 59, Rozas, a 1-41-51; 60, Enrique Aja, a 1-42-37; 75, Ignacio Gastón, a 1-56-11; 87, Ridaura, a 2 horas y 59 segundos; 93; 93, Antequera, a 2-5-8; 115, Villamajó, a 2-16-41; Hernández Ubeda, a 2-17-26; 121, José Luis Laguía, a 2-19-48; 126, Esparza, a 2-22-45.

### GENERAL DE LA MONTAÑA

1, Hinault, 336 puntos; 2, Herrera, 267; 3, Lemond, 265; 4, Zimmermann, 191; 5, Chozas, 172; 6, Cabrera, 159.

### GOLF

## Un millón de libras para Severiano Ballesteros

Como triunfador del «Open» de Holanda

Noordwijk (Holanda).— Severiano Ballesteros remató su gran actuación en el «open» de Holanda con ocho golpes de ventaja sobre el segundo clasificado, el también español Pepín Rivero. Con esta victoria, quinta de la temporada, el cántabro ha conseguido ser el primer jugador que pasa la barrera del millón de libras esterlinas en ganancias dentro del circuito europeo, cantidad a la que hay que sumar otro millón de dólares en otros continentes.

Severiano Ballesteros, ligeramente amenazado por sus compatriotas Piñero y Rivero, puso tierra por medio y en los cuatro primeros hoyos ya había sumado 2 nuevos «birdies» con largos «putts». Luego otros tres y uno en el último, como colofón, tras un «bogey» en el par 3 del 17.

Pepín Rivero hizo la gemela

### GENERAL METAS VOLANTES

1, Solleveld, 305 puntos; 2, De Wold, 170; 3, Arnaud, 145; 4, Vander Velde, 86; 5, Gorospe, 60.

### GENERAL DE LA REGULARIDAD

1, Vanderaerden, 277 puntos; 2, Liekens, 232; 3, Hinault, 210; 4, Lemond, 210; 5, Bontempi, 166; 16, Gorospe, 85.

### GENERAL POR EQUIPOS

1, La Vie Claire, 331-35-48; 2, Peugeot, 333-27-38; 3, Systeme-U, 333-36-38; 4, PDM, 333-59-38; 5, Carrera, 334-02-24; 6, Fagor, 334-04-40; 7, Panasonic; 8, Teka; 9, Zor-BH; 10, Café de Colombia; 11, Seat-Orbea; 13, TS Reynolds.

### AJEDREZ

## Hoy comienza un nuevo encuentro entre Kasparov y Karpov

Gari Kasparov, campeón del mundo de ajedrez, y Anatoli Karpov, su predecesor, inician hoy su tercer enfrentamiento en menos de dos años, revancha por el título mundial que el primero arrebató al segundo hace menos de un año. Londres y Leningrado serán el escenario del nuevo encuentro, en dos fases, al que llega como favorito en las apuestas Kasparov. Estos dos grandes maestros soviéticos han jugado 75 partidas entre sí, con ocho victorias para cada uno.

Es la tercera vez que se enfrentan con el título del mundo en juego.

## CARRERAS DE CABALLOS

Con estadísticas en la mano, vemos que Segovia excede a más de diez delegaciones en recaudaciones por apuestas a la QH, y que más nos aproximamos a las obtenidas por las de Alava, Avila, Cáceres, Huelva, Lérida, Lugo, Orense y Toledo... Ciertamente es que la QH sigue gozando de las preferencias de los aficionados y que en la Real Sociedad de Fomento y en las personas encargadas de potenciar esta clase de Apuesta, el optimismo no desaparece. Así pues nos encontramos ante un futuro de amplia extensión de la QH; y hemos de decir que, por nuestra parte, siempre estaremos dispuestos a colaborar para que todos los proyectos puedan ser una realidad.

No se ofrecieron sorpresas en la reunión de ayer domingo, y aún contando con un fondo de más de ocho millones que se sumaban a la recaudación de esta nueva jornada, vemos que los dividendos serán cortos. Ganó DON PABLO en la primera, tras lucha mantenida con Astur Apple. El premio Biarritz sería para SANSE, el gran favorito en taquillas, el que bien se desenvuelve en el Lasarte, y al que vimos muy en forma. Decíamos que FANFAN LA MUSIQUE rondaba el triunfo y así lo confirmó en la tercera carrera. HIGINIO confirmaba los pronósticos en la quinta, y KIVA destacó entre los participantes de la sexta. A propósito hemos dejado para lo último el comentario al Premio Lasarte; la victoria fue para BALLYMONE, por distanciamiento de Belle of the Ball, pero pedimos que los señores comisarios mantengan siempre los mismos criterios. La combinación ganadora de la QH queda formada por los números 1-4-2-4-2-11, y los dividendos, 60.000 pesetas para los de seis aciertos, y algo más de mil para los de cinco resultados; una vez más sin piedra para los de cuatro.

ENRIQUE GARLA

**MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD**  
Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



TENIS

# Sánchez Vicario, gran vencedor en Baastad sobre el sueco Wilander

Asimismo, el título de dobles fue para España



La princesa Lilian de Suecia introduce en el bolsillo de Sánchez Vicario el cheque de los millones.

Baastad (Suecia).— El español Emilio Sánchez Vicario rompió todos los pronósticos al vencer al sueco Mats Wilander, cabeza de serie número uno, ante su propio público, y arrebatándole el open de su país, dotado con 125.000 dólares (17,5 millones de pesetas).

Sánchez Vicario, en la mayor victoria de su carrera tenística, derrotó al sueco en la superficie en que éste mejor se desenvuelve, la tierra batida, por 7-6 (7-5), 4-6 y 6-4.

Además, rompió la racha de 23 victorias consecutivas de Wilander sobre su «pista talismán», desde que fue derrotado cuando tenía dieciséis años, en 1981, por el australiano Peter McNamara.

Sánchez Vicario se convirtió también en el primer español que anota su nombre en el palmarés del torneo desde que lo ganara Manuel Orantes hace once años.

Wilander, campeón hasta ayer tarde, había ido salvando sus partidos con ciertas dificultades, más o menos las que pasó frente al español.

El primer «set», estando igualados a seis juegos, se decidió con una «muerte súbita» que ganó Emilio con cinco bolas seguidas (de 2-5 a 7-5). El segundo «set», muy igualado, con tenis fuerte y tantos muy largos, terminó con un 6-4 a favor de Mats Wilander. En el tercer «set» estando con empate a cuatro, Emilio Sánchez consiguió romper el servicio de Mats Wilander (5-4) y, manteniendo el suyo, terminó con el triunfo de 6-4.

La gente, de pie, aplaudió varios minutos a los dos jugadores.

TAMBIEN TRIUNFO EN DOBLES

Pocas horas después de su

triumfo individual conseguía con su pareja habitual, Sergio Casal, vencer en dobles, al imponerse en la final a los norteamericanos Craig Campbell y Joey Rive por 6-4 y 6-2.

## La Copa Galea, también para los tenistas españoles

Vichy.— El tenis español cosechó ayer un nuevo triunfo importante. En suelo francés, el equipo español junior derrotó al de Checoslovaquia, ganando la Copa Galea, afamada competición para menores de veinte años, que anteriormente dominaron los Orantes, Gisbert y compañía.

Cuando parecía más difícil, los españoles supieron dar la

BOXEO

## Frazier, K.O. en 30 segundos ante Tyson

Glen Falls (Nueva York).— Mike Tyson, la nueva esperanza del peso pesado en el boxeo estadounidense, demostró su fuerza y condiciones al derrotar por K.O. técnico a los treinta segundos del primer asalto a su compatriota Marvis Frazier.

Tyson, de veinte años y ya número dos en las listas del Consejo Mundial, acorraló en su rincón a Frazier desde el primer toque de campana y repartió puñetazos desde todos los ángulos.

Un uno-dos, con un crochet de derecha y un corto uppercut de izquierda, dio en la lona con Frazier cuando el público apenas se había sentado.

El árbitro inició la cuenta tan pronto Frazier cayó, pero al ver que no se recuperaba decidió parar el minicombate, que había durado apenas treinta segundos.

Tyson lleva invicto los 25 combates que ha disputado, y 23 de ellos los ha ganado antes del límite.

vuelta al marcador —que favorecía a los checos por dos puntos a uno— y acabar el torneo con belleza, sumando dos nuevos puntos al que ya tenían para convertirse en campeones.

Fernando García-Lleó, el número dos de España, abrió la tercera jornada con la responsabilidad de saber que un tropiezo suyo equivaldría a perder toda opción a la victoria final. Pero el joven español remontó un primer set muy adverso ante el checoslovaco Petr Korda, que se lo llevó por 6-1, para imponerse en los tres siguientes.

\*\*\*

Livingston (Estados Unidos). La estadounidense Michele Torres se adjudicó el título individual femenino del torneo internacional celebrado en Livingston, al derrotar anoche en la final a su compatriota Betsy Nagelson, primera cabeza de serie, por 6-4 y 6-3.

En la final de dobles, masculino, Bob Green (EE.UU.), y Wally Masur (Aus.) se impusieron a Sammy Giammalva (Estados Unidos) y Greg Holmes (Estados Unidos), por 5-7, 6-4 y 6-4.

\*\*\*

Boston (Estados Unidos).— El ecuatoriano Andrés Gómez, cabeza de serie número uno, ha ganado el torneo de tenis de Boston, Massachusetts, puntuable para el Nabisco Grand Prix y dotado con 279.000 dólares (40,5 millones de pesetas), al vencer en la final al argentino Martín Jaite (número 3) por 7-5 y 6-4.

A beneficio del UNICEF

## La selección de América ganó por penaltis a la del Resto del Mundo

Pasadena.— Alineaciones: América: Pumpido, Josimar, Braun, Julio César, Servín, Alemão, Falção, Maradona, Núñez, Negrete y Cabañas. Tras el descanso, Fernández por Pumpido, Quirarte por Braun, Romerito por Núñez y el estadounidense Caligiuri por Josimar.

Resto del Mundo: Jennings, Strachan, Stielike, Butcher, Amorós, Lerby, Magath, Renquin, Rosi Belanov y Rocheteau. Tras el descanso, Dasaev por Jennings, Park por Belanov, Herman por Renquin y Timoumi por Rocheteau.

Árbitro. Socha, estadounidense. A pesar de no registrar complicaciones el encuentro demostró no estar al nivel suficiente como para dirigir encuentros de futbolistas profesionales. En exceso, gesticulante y siempre lejos del juego.

GOLES

0-1. Minuto 14: Butcher remata de cabeza una falta que lanza Strachan desde el borde izquierdo del área.

0-2. Minuto 59. Rossi empalma un servicio largo de Magath.

1-2. Minuto 81. Cabañas resuelve un barullo ante Dasaev.

2-2. Minuto 87. Maradona, tras rechace de Dasaev a tiro de Cabañas.

Lanzamientos de penalty. Rossi, gol; Negrete, para Dasaev; Lerby, gol; Falção, gol; Amorós, para Fernández; Alemão, gol; Stracha, gol; Cabañas, gol; Park, desvía Fernández; Maradona, gol. Gana la selección de América por 4 penaltis a 3.

\*\*\*

El partido de selecciones de

América y Resto del Mundo concluyó con empate a dos goles, resolviendo Diego Armando Maradona en los posteriores lanzamientos desde el punto de penalty en favor de los americanos.

Si el encuentro no destacó por la capacidad física y penetración de los jugadores, sí fue emocionante y atractivo por el espectáculo que fueron capaces de ofrecer, a nivel individual, las estrellas del fútbol mundial. EL espectador debe agradecer el entusiasmo que pusieron los protagonistas, en especial durante el transcurso del segundo período.

Como era de sospechar, sobresalieron los destellos de Maradona, quien impuso su ley tras el descanso y participó en el primer gol americano, así como realizó el del empate. Los jugadores de Beckenbauer, técnico del Resto del Mundo, mandaron mientras que les duró la fuerza. Hubo disciplina y deseos de ganar en ambos bandos, limitados por la escasez de penetración y falta de fondo físico. La calidad personal de los futbolistas salvó la fiesta del fútbol.

Cumplido el propósito de recaudar fondos para la Unicef, el desarrollo del encuentro no era más que secundario. Pero los protagonistas no quisieron vestirse de corto en balde y tuvieron a bien comprometerse a jugar al fútbol con toda la seriedad posible. Stielike, Lerby, Negrete, Alemão y, por supuesto Maradona, redondearon un encuentro que pasó deroso a emocionante cuando el marcador varió de un cómodo dos a cero, que habían conseguido los visitantes, al empate que logró América cuando faltaban tres minutos para la conclusión.

AUTOMOVILISMO

## Nelson Piquet, gran vencedor en Alemania

Hockenheim (RFA).— La victoria del piloto brasileño Nelson Piquet (Williams) en el Gran Premio de Alemania, disputado en el circuito de Hockenheim, ha renovado la emoción en el Mundial de Fórmula 1, que tiene ahora a cuatro conductores separados por pocos puntos en los primeros puestos de la clasificación general.

Esta décima prueba del Mundial resultó interesantísima, por la incertidumbre en el mando de la carrera, pero tuvo un final excesivamente marcado por las limitaciones del combustible, ya que varios pilotos se quedaron sin gasolina en la última vuelta.

Primero ocupó la cabeza Senna (Lotus), pero pronto se la arrebató Rosberg (McLaren), y a éste se la quitó Piquet. Tercero quedó Prost (McLaren), por delante del citado Senna, de Mansell (Williams) y de Arnoux (Ligier). Estas posiciones variaron varias veces, después, como consecuencia de las paradas en boxes para cambiar los neumáticos.

A diecisiete vueltas del final, Piquet cambió sus gomas por segunda vez y volvió a la pista tenido que superar a Prost y Rosberg, que le llevaba una ventaja de casi dieciocho segundos. Comenzó entonces una emocionante persecución, culminada cuando faltaban seis vueltas para el final.

Piquet no forzó la marcha tras colocarse de nuevo en cabeza y pudo llegar sin problemas a la meta. No así Rosberg, cuyo monoplaza se detenía, sin gasolina; ni Prost, que trató de empujar su coche hasta el final, desistiendo al ver que también Mansell le adelantaba a falta de trescientos metros.

La clasificación fue ésta: 1, Piquet; 2, Senna; 3, Mansell; 4, Arnoux; 5, Rosberg; 6, Prost; 7, Warwick (Bramham); 8, Tambay (Lola); 9, Jones (Lola). La general del Mundial queda así: 1, Mansell, 51 puntos; 2, Prost, 44; 3, Senna, 42; 4, Piquet, 38; 5, Rosberg, 19; 6, Laffite y Arnoux, 14.

¿PUBLICIDAD EFICAZ?, en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## La capital mundial de la salsa cumple cuatrocientos cincuenta años

*Santiago de Cali (Colombia) fue fundada por el español Sebastián Moyano, al buscar una salida al mar del Sur*

Cali, la tercera ciudad de Colombia, al suroeste del país, ha cumplido 450 años de fundada desde cuando el conquistador español Sebastián Moyano —de Belalcázar— buscara una «salida al mar del sur».

Santiago de Cali, su nombre completo, es hoy, 450 años

tesanos y sacerdotes mercedarios.

Estos mismos misioneros, junto a los negros de la costa sobre el Pacífico, constituyeron, en un principio, los pilares de una nueva raza, dedicada a la explotación minera del oro y del carbón, abundantes en el cora-

Cali recuerda una tragedia en 1957, cuando la explosión en cadena de siete camiones cargados con dinamita, al lado de la estación ferroviaria, destruyó una buena parte de la ciudad, desastre en el que murió un número no determinado de sus habitantes.

La ciudad, de todas maneras resurgió y en sus nuevas reconstrucciones se puede observar hoy su verdadera identidad.

Ningún caleño podrá olvidar los Juegos Panamericanos que se realizaron en la ciudad en 1971, pues la justa del deporte continental transformó a Cali definitivamente.

Hoy, Cali es una ciudad en todo el sentido de la palabra, con grandes avenidas, altos edificios y los problemas socioeconómicos de todas las urbes del mundo.

La aparición de cinturones de miseria —el Distrito de Agua Blanca— con populosos sectores donde faltan servicios públicos elementales, ha hecho adoptar a sus autoridades locales planes para garantizar la supervivencia en grandes comunidades.

Estos mismos problemas han propiciado —al decir de analistas y sociólogos— un «caldo de cultivo» para las actividades guerrilleras, especialmente del Movimiento 19 de Abril (M-19), que en Cali tiene su más numerosa lista de adeptos.

Los actos centrales de celebración del trisesquicentenario de Cali estarán encabezados por el presidente de la República, Belisario Betancur y el presidente electo (juraré el cargo el próximo 7 de agosto), Virgilio Barco Vargas.

Y para hacer honor a su remoquete de «la capital mundial de la salsa», Cali realizará un gigantesco baile en el barrio Panamericano, uno de los más antiguos y populares de la ciudad, con la mítica orquesta cubana «La Sonora Matancera». —Efe

Antonio Gades

## «El hombre es quien libera al baile, y no al contrario»

Antonio Gades, que en estos días presenta en Madrid su versión de «Carmen», piensa que el baile no hace libre al hombre, sino que por el contrario es el ser humano quien puede hacer libre el baile.

En una entrevista concedida a Efe, Gades señaló que «esto no es cuestión de profesión, sino de principios» y subrayó que la libertad significa el respeto a los demás, «a vivir y a dejar vivir cada uno con su ética y con sus convencimientos».

Para Antonio Gades el hecho de que su mujer, Mariñol apoyara la campaña electoral de Herri Batasuna significó un acto más de libertad. «Ella es libre, como lo soy yo, y nunca le pregunto nada, nos tenemos un gran respeto».

Gades eligió al personaje de Carmen de la ópera de Bizet «por ser una persona fiel a sí misma, porque no está dispuesta a vivir de la mentira, según indicó a Efe. Cuando se enamora, lo hace de verdad y cuando deja a don José por el torero prefiere morir a prescindir de su última elección».

El bailarín asegura que lo más importante en la danza es el sentimiento y piensa que el coreógrafo se equivoca al basar su trabajo en la técnica de los bailarines.

«No se debe olvidar que pri-

mero fue el sentimiento y que el hombre, con su libertad, lo expresó en la danza. El hombre danza por tristeza, por alegría, por un nacimiento o por una muerte», recordó el bailarín a Efe.

Para Gades, «si se le ponen cortapisas al sentimiento con una técnica magnífica no puede existir espontaneidad ni flexibilidad en el baile», pero «que conste que para mí la técnica es importante —precisó—, si bien hay que saber olvidarse de ella».

«Carmen», la película que realizó Saura en colaboración con Antonio Gades significó además en el mundo de la danza uno de los acontecimientos mayores de los últimos cinco años, un trabajo premiado en numerosos países, incluida la Unión Soviética.

Para el bailarín la pintura inspira más su trabajo que la música. «Estoy muy influenciado por la pintura, que es una de las artes que más me gustan, y en especial por los cuadros de Mondrián, mi preferido», indicó.

«En cambio la música no me influye tanto porque juego con los silencios. Cuando monto una obra —explicó— primero concibo la coreografía y luego busco la partitura que puede encajar en el espectáculo, como una parte más».



después de fundada por Belalcázar, una moderna urbe con más de 1.300.000 habitantes, bulliciosa y famosa por ser considerada «la capital mundial de la salsa», el ritmo afro-caribe.

Con más e 250 barrios, habitados por más de un millón de habitantes «rumberos y aficionados al deporte, pero también con amplio sentido del civismo y cultura», los caleños conmemoran la efemérides de su ciudad.

Recostada en dos de las tres ramificaciones de la cordillera de Los Andes en Colombia, la occidental y la central, a un poco más de 1.000 metros de altura sobre el nivel del mar y con una temperatura media anual de 23 grados centígrados, Cali es ejemplo de pujanza y cuna de poetas, escritores, pintores, políticos, deportistas, industriales y músicos que se han destacado en el panorama nacional.

De un «pueblo grande», como era hace apenas 30 años, Cali ha logrado en ese lapso convertirse en una metrópoli a la que no escapan los problemas que agobian a las grandes ciudades del mundo.

Según los historiadores de Indias, al fundarse la ciudad, con un conjunto de rústicos ranchos, en territorio que pertenecía a tribus aborígenes, los españoles sufrieron frecuentes asedios por parte de los indígenas que trataban de expulsarles.

Sin embargo, hacia 450 años, cuando ya se configuraba como un caserío, convivían —dicen las antiguas crónicas— soldados rasos españoles, su servidumbre de ancestro incaico, ar-

zón del valle regado por el río Cauca.

Unos 200 años más tarde la ciudad fue configurándose como tal y comenzó a gestar su propia identidad para participar activamente con hombres y escenarios, en las luchas por la independencia nacional.

Algunas historias indican, sin embargo, que «la época de gloria» de Cali se remonta a este siglo, por la década de los años 1920 a 1930, cuando las calles de la ciudad vieron por primera vez automóviles y por sus azules cielos volaron los primeros aeroplanos.

Por esos mismos años se produjo una bonanza en la construcción y de esa época datan sus edificios más pintorescos como el Teatro «Isaars», el edificio Otero y el Palacio Nacional, orgullos de la ciudad.

## Textos insólitos de grandes escritores

El gran público ignora que dos grandes autores, Ray Bradbury y Gore Vidal, escribieron en su juventud buenos textos policíacos y que Doris Lessing, famosa por su feminismo, incursionó en la ciencia-ficción.

Para remediar este desconocimiento, EDHASA acaba de publicar «Memoria de crímenes», del autor de «Crónicas marcianas», «Muerte en la quinta posición», de Edgar Boc, seudónimo de Vidal y «Shikasta», de Lessing.

Bradbury escribió cuentos para las revistas «Detectiva Tales» y «Dime Mystery Magazine» en 1940, la época dorada

de este género en Estados Unidos.

Esas narraciones se reúnen ahora en «Memoria de crímenes» y forman una colección de personajes dramáticos, macabros o insólitos que muestran la gran versatilidad de Bradbury y su extraña imaginación.

«Muerte en la quinta posición» es un clásico de este género y prefigura la novela policíaca «sofisticada».

Escrita sin la pomposidad que, a veces, agobia a los autores actuales de libros de misterio o erotismo, la de Vidal es una intrincada obra que nos lleva del mundo de un grupo de ballet a las maniobras políticas de Washington y a los altos círculos sociales de Long Island.

Pasó mucho tiempo hasta que se descubriera que el Edgar Boc que firmaba el gran éxito que fue «Muerte en la quinta posición» era en realidad Gore Vidal.

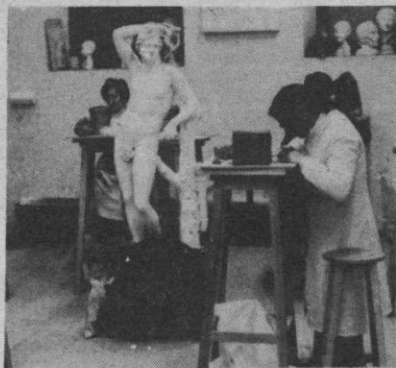
Otra autora que ha incursionado en géneros diferentes a los que se la incluye habitualmente, es Doris Lessing. Su obra «Shikasta», que acaba de editar EDHASA en su colección «Minotauro» muestra la lucha de hombre contra el hombre desde la perspectiva de la ficción científica.

La historia de Shikasta es la de la Tierra y de las razas que han habitado en este planeta contada desde los puntos de vista cósmico y personal.

Una sucesión de relatos muestra las largas y encarnizadas luchas del hombre contra su semejante, contra la naturaleza y contra lo mejor de sí mismo.

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### LA ESCULTURA EN SEGOVIA



Durante los siglos XVII y XVIII trabajaban en Segovia notables imagineros y al comenzar el XVIII, llegaron de Francia famosos escultores, llamados por el rey, para decorar los jardines de La Granja. Los lorenese Huberto y Antonio Dumandre decidieron quedarse en San Ildefonso. De ellos y de alguno de sus hijos, nacido en La Granja, son también las estatuas de los jardines de Aranjuez. Los Dumandre ya eran segovianos y los nietos de Huberto y Antonio siguieron el camino artístico de sus mayores.

En 1866 nació en el barrio de San Millán el genial Aniceto Marín, al que dedicamos una crónica el pasado 27 de mayo. Y son también dignos de admiración y recuerdo Victoriano Torejón, Aniceto Fernández, Florentino Trapero y Emiliano Barral, así como la familia Coullaut Valera, vinculada a nuestra tierra desde hace años.

OFRECIDO POR

## CONFECCIONES GERMAN ELIAS

La moda masculina primavera y verano 1986

Juan Bravo, 36



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Hoy se reúne en Ginebra

## Es difícil un entendimiento en el seno de la OPEP

Ginebra.- La 78.ª conferencia de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) se inició hoy en Ginebra con el objetivo prioritario de intentar acercar las posiciones y llegar a un acuerdo para establecer un tope de producción, repartir las cuotas entre los 13 países miembros, y, consiguientemente, frenar la caída de precios en la que se encuentra sumida la organización en los últimos meses.

Las fuertes diferencias que existen entre los miembros y el incumplimiento de los compromisos asumidos hace que esta nueva cita en la ciudad suiza sea considerada en buena medida, como subraya Reuter, como «una misión imposible».

Ayer por la mañana se celebró una reunión preparatoria del co-

mité de estrategia a largo plazo de la OPEP -del que forman parte Arabia Saudí, Irán, Irak, Argelia, Kuwait, y Venezuela, y al que se han unido en esta ocasión los representantes de Nigeria, Emiratos Arabes Unidos, e Indonesia- para preparar la conferencia ministerial ordinaria que comienza hoy.

Al término de la reunión del comité de estrategia, tras dos horas de discusiones, el jeque Yamani, ministro del Petróleo saudí, manifestó diplomáticamente que se habían registrado algunos progresos, posición similar a la mantenida por el indonesio Subroto, para quien «es preciso encontrar una solución intermedia que permita incrementar el precio del petróleo y situarlo en un nivel de 17 a 19 dólares por barril».

### EN TELEGRAMA

#### ESPAÑA

**LOS MINISTROS** franceses de Asuntos Exteriores, Jean Bernard Raimond, y del Interior, Charles Pasqua, visitarán Madrid en los próximos días, donde informarán a las autoridades españolas sobre la expulsión de presuntos terroristas de ETA del territorio francés.

**EL ESCRITOR MEJICANO** Octavio Paz, de 72 años de edad, ha aceptado desempeñar la presidencia del Congreso Internacional de Intelectuales y Artistas, que se celebrará el mes de junio de 1987 en Valencia, organizado por la Consejería de Cultura, Educación y Ciencia de la Generalidad valenciana.

#### EXTRANJERO

**ATENTADOS** con bomba en diversas partes de Lima, incendios en hoteles del centro limeño y un apagón que afectó amplios sectores de la capital peruana, caracterizaron, anoche, la víspera del aniversario patrio de Perú, que hoy se celebra con una jornada en la que el presidente Alán García dirigirá un mensaje a la nación.

**CHINA** está extremando las medidas de seguridad en sus aeropuertos para prevenir posibles secuestros de aviones, según el periódico «China Daily» de hoy. La República Popular, al mismo tiempo, ha enviado delegaciones a Estados Unidos, Japón e Inglaterra para estudiar los métodos de seguridad de esos países.

## Prohiben la inseminación a solteras

Jerusalén.- Tres jueces de la suprema corte de Justicia de Israel han denegado una petición destinada a traer la felicidad a una mujer soltera que quiere ser madre pero que no puede conseguir novio, según alegó.

La mujer, Rivka, de 39 años, no pudo constituir una familia uniparental por negarse el Ministerio de Salud Pública a autorizarle una inseminación artificial, como deseaba, para poner fin a su soledad. Esto puede desencadenar un gran debate público según los medios judiciales.

Conforme a la legislación israelí, la inseminación artificial es un derecho que solo compete a las mujeres casadas que, por razones físicas o motivos psicológicos, no pueden tener hijos.- Efe.

## La «familia» socialista tenía montada toda una red de negocios en la provincia de Alicante

Orihuela (Alicante).- La «Operación Nécora» (Negocios Comerciales Rápidos) de los que han venido beneficiándose altos cargos socialistas de Alicante, incluía, además del tráfico de influencias en la concesión de administraciones de loterías por toda la provincia, otros proyectos, como la apertura de una gasolinera, un «pub» y un «top-less».

Si bien dos de estos últimos negocios se han frustrado, ya que un teniente de alcalde socialista de Orihuela ha renunciado ahora a la concesión de la estación de servicio, igualmente, en un proyecto no realizable, el negocio del «pub» logró salir adelante.

Precisamente, las irregularidades detectadas en la apertura de este último establecimiento, el «Harpo», en la plaza de la Salud, de Orihuela, fueron las que permitieron el descubrimiento de la denominada «Operación Nécora», un «Affaire» que ha traspasado ya los límites de la comarca alicantina de la Vega Baja del Segura.

El caso del «pub Harpo» y las arbitrariedades sobre cómo se tramitó su licencia municipal y se reformó la plaza donde se iba a ubicar fue el punto de partida de una investigación que permitió descubrir el reparto irregular de administraciones de lotería, a personas más o menos vinculadas con el PSOE no sólo en la provincia de Alicante, sino en otros puntos de España.

### NADIE HA RENUNCIADO

Alicante.- Ningún cargo socialista o familiar ha renunciado hasta ahora a las administraciones de lotería que les habían sido adjudicadas en la provincia de Alicante. La comisión ejecutiva federal del PSOE, tras el cúmulo de denuncias producidas en este sentido, había ordenado a sus militantes, cargos públicos o familiares de los mismos que renunciaran a tal adjudicación.

## Treinta y dos muertos por un «coche-bomba» en Beirut

Beirut.- Por lo menos treinta y dos muertos y 120 heridos es el resultado provisional del atentado con «coche-bomba» realizado a primeras horas de hoy en un barrio cristiano del Este de Beirut, informó la emisora falangista Voz del Líbano.

El automóvil cargado con unos 200 kilogramos de TNT hizo explosión hacia las 08,25 horas (05,25 gmt) en el barrio residencial de Ein al-Rumaneh y provocó un enorme incendio.

Por lo menos un edificio se derrumbó, siete casas estuvieron rápidamente envueltas en llamas, y docenas de personas quedaron atrapadas por el fuego.

El sangriento atentado sigue a una noche de intensos tiroteos en la «línea verde» que separa los sectores cristianos y musulmán de la ciudad, que causaron por lo menos tres muertos y 40 heridos.- Efe.

#### CHILE

## La izquierda acepta un militar para la transición

Santiago de Chile.- La izquierda marxista chilena, particularmente el Partido Comunista y el grupo armado opositor Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), aceptan que un militar del Ejército chileno encabece un Gobierno provisional hacia la democracia plena.

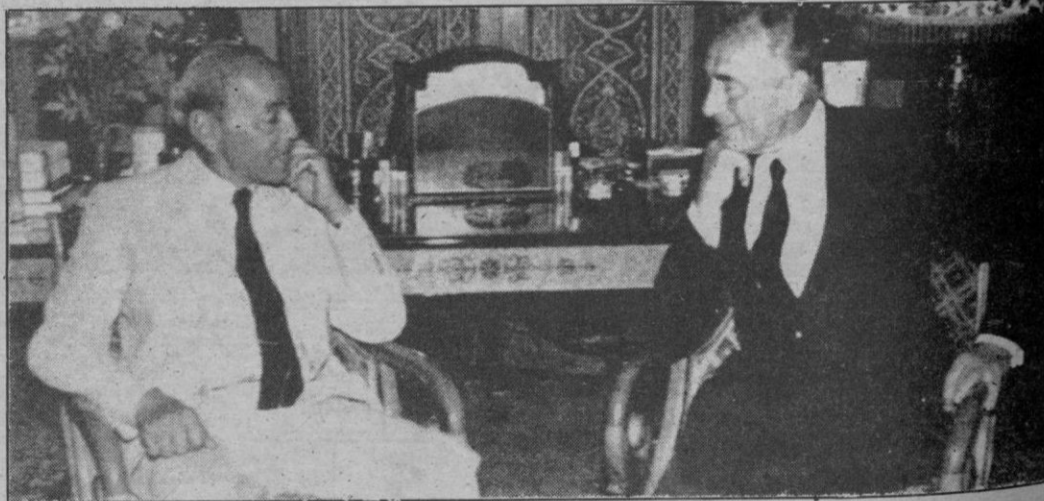
Como condición, sin embargo, exigen que este militar podría ser cualquiera, menos el actual jefe del Estado, general Augusto Pinochet.- Efe.

## El padre de un guardia civil asesinado, envía el pésame a González y a Barrionuevo

Lérida.- Francisco Freixes, padre de uno de los guardias civiles asesinados en atentado el pasado 14 de julio, remitió el sábado telegramas de pésame al presidente González y al ministro Barrionuevo por el último atentado.

Además de expresar su más sentido pésame por la muerte de un teniente y un número de la Guardia Civil en el atentado perpetrado, Freixes desea a los dos socialistas unas «buenas y largas vacaciones custodiadas por muchos guardias».

## Hassan II dimite en la Liga Árabe



Rabat.- El rey Hassan II de Marruecos dimitió ayer como presidente de la Liga Árabe, cargo que ocupaba desde 1982, en vista de las reacciones suscitadas en el mundo árabe por las entrevistas mantenidas el martes y el miércoles pasados con el primer ministro israelí, Simón Peres (como recoge la fotografía). Para los observadores de Rabat la decisión de Hassan pretende poner a los árabes ante sus propias responsabilidades para resolver la crisis de Oriente Próximo, que Peres ha ofrecido que pase por el compromiso israelí de no anexionarse los territorios ocupados mientras se desarrollen unas eventuales conversaciones de paz.

### CHADLI KLIBI, PRESIDENTE EN FUNCIONES

El secretario general de la Liga Árabe, Chadli Klibi, será el presidente de la «Cumbre Árabe» en funciones, hasta que sea nombrado el sucesor del Rey Hassan II.

## Murió uno de los fundadores del trío «Los Panchos»

Méjico.- El cantante puertorriqueño Hernando Avilés, uno de los fundadores del trío «Los Panchos», murió anoche en un hospital de esta capital, a los 72 años de edad, a causa de un paro cardíaco, después de haber padecido una larga agonía provocada por una atrofia cerebral que venía sufriendo desde hace 2 meses.

Avilés, nacionalizado mejicano, recorrió el mundo cantando junto a Alfredo Gil y Jesús Chucho Navarro, con los que se convirtió en el pionero de los tríos de canción romántica, que después se multiplicaron en Méjico.- Efe.

## Madrid: Máxima alerta de las Fuerzas de Seguridad

Madrid.- Las Fuerzas de Seguridad del Estado se encuentran en situación de máxima alerta en previsión de posibles atentados, principalmente en Madrid, donde el Rey ha presidido hoy en el Parlamento la inauguración de la tercera legislatura.

Más de dos mil agentes del Cuerpo Nacional de Policía destinados en Madrid, además de otros ochocientos pertenecientes a las compañías de reserva

de Granada, Córdoba y Valladolid y casi un millar de guardias civiles prestan servicio permanente, vigilando los puntos estratégicos de la capital, informaron a Efe fuentes policiales.

El refuerzo de las medidas de seguridad responden al denominado plan «Tinte», puesto en marcha desde el pasado jueves por el Ministerio del Interior tras los recientes actos terroristas perpetrados, en dos lunes con-

secutivos, en Madrid por el «comando España» de ETA militar.

Este dispositivo, que es ampliación del plan «Bosque», desarrollado con motivo de las elecciones legislativas, refuerza la vigilancia policial en Madrid desde las 7,30 hora de la mañana hasta las diez de la noche y extiende el área de actuación, no sólo en las zonas donde hasta ahora ha venido actuando ETA (Castellana, barrio de Salamanca, Centro y Ventas) sino, ade-

más, en todos los perímetros de acceso a la ciudad.

En numerosas vías de entrada y salida de Madrid, la Guardia Civil mantiene establecidos desde el jueves controles exhaustivos, donde se requieren a todos los conductores el carnet de conducir y la documentación de su vehículo, al que somete a una inspección ocular, en asientos y maletero para detectar lo que transporta.